

# geh schaufenster in

## in Finsing · Neuching und Umgebung

Infojournal aus dem Gemeindeleben

Ausgabe Nr. 15/November 2016

### Adventsvorbereitung auf vollen Touren

Ganz Neuching steht schon in den Startlöchern, die Vorweihnachtszeit zu zelebrieren. Der Christkindlmarkt lässt nicht mehr lange auf sich warten, im Kulturverein proben die Kinder ganz aufgeregt ihr Theaterstück und die Katholische Frauengemeinschaft bastelt fleißig für ihren Adventsbasar. *Seite 10, 11 und 42*



### Begeisterte Teamplayer

Die beiden Feuerwehren in Neuching beschreiben, wie wichtig ihr Dienst für die Bürger der Gemeinde und auch sie selbst ist. Vielleicht macht ja noch der eine oder andere seinen Kindheitstraum wahr: „Ich will Feuerwehrmann werden.“ *Seite 28*

### Versunkener Brunnen strahlt erneut



Das Jahresprojekt des Kulturvereins Jagdhaus Maxlrub wurde feierlich eingeweiht. *Seite 20 und 39*



*Noch scheint die Sonne der letzten Sonnenblumen wie hier am Ortseingang von Neufinsing. Doch die Felder sind fast alle abgeerntet und die Zugvögel sammeln sich hektisch für ihren Flug nach Süden. Schon winkt der Winter. In wenigen Wochen ist Adventsmarkt am Rathausplatz in Neufinsing und Weihnachtsmarkt in Neuching. Werden die glänzenden Kastanien am Boden bald mit Schnee bedeckt, oder bekommen wir wieder einen schneearmen Winter? Nehmen wir es wie es kommt, es bleibt uns nichts anderes übrig ... bemühen wir uns gesund zu bleiben. (Foto: FXP)*

## Grund- und Mittelschule immer wieder im Mittelpunkt

Eine Schule vor Ort ist nicht selbstverständlich. Da bleibt es nicht aus, für diesen Teil an Lebensqualität für Familien regelmäßig etwas zu tun.

ferenten Wirtschaft-Schule, Fabian Steffel, 23 Unternehmen gewinnen können, sich den Schülerinnen und Schülern aktiv vorzustellen. *Seite 3*

Architektenentwurf behandelt und wesentliche Ausstattungsmerkmale festgelegt. *Seite 40*

### Berufsinfotag zur Vorbereitung für künftige Azubis

Der Ortsverein des Bundes der Selbständigen in Finsing hat gemeinsam mit dem Re-

### Sporthalle in Planung

Der lang gehegte Wunsch nach einer Mehrfach-Turnhalle geht in eine sehr konkrete Phase: im Gemeinderatsgremium wurde der erste

### Sportplatz in Bau

Die Bagger fahren schon und schieben mehrere hundert Kubikmeter Bodenmaterial an seinen künftigen Platz. Kurzfristige Planungsänderungen haben die Zeitschiene nicht verschoben. *Seite 6*

### Busparkplatz in Betrieb

Endlich genügend Platz für Schulbusse, Lehrer, Eltern und Gäste – auch wenn die Verkehrsführung noch ungeohnt ist, wird das Parkplatzangebot gut angenommen. *Seite 30*





Voll in Fahrt für die Sicherheitswesten-Aktion: Das Siegermotiv aus Finsing

## Die Besten mit den Westen: Finsinger Schüler gewinnen bei Aktion des ADAC

### 1. Platz und 500 Euro für originelles Verkehrssicherheits-Motiv

**Finsing.** Glückwunsch an die Grundschule Finsing (Landkreis Erding): Beim ADAC Sicherheitswesten-Fotowettbewerb 2015/16 konnten sich die Schüler der Klasse 1c unter den 48 eingereichten Bildmotiven den Sieg sichern. Die teilnehmenden Grundschulen waren dazu aufgerufen, das Motto „Weste an“ mit Kreativität fotografisch umzusetzen. Und da hatte der Finsinger Nachwuchs die Idee, die Schulwegsicherung mobil auf einer Kartbahn in ein lebendiges Bild mit Verkehrsbezug zu setzen. Für das gelungene Motiv und den kreativen Vorschlag überreichte Martin Krisam, Vorstand für Orts-

clubarbeit im ADAC Südbayern, die Siegerurkunde sowie einen Scheck in Höhe von 500 Euro für die Klassenkasse. Treibende Kraft hinter der Aktion war Lehrerin Verena Heigl. „Ich habe extrem Wert darauf gelegt, dass meine 23 Schüler die Weste auch wirklich tragen und verstehen, wie wichtig das für ihre Sicherheit ist“, schildert sie. Umso mehr freut sie sich zusammen mit Rektor Stephan Rettig, dass sie mit dem Bild die Jury überzeugen konnten. Nun ist der Ehrgeiz noch größer, auch 2016/17 wieder erfolgreich zu sein.

Der Fotowettbewerb, an dem

Schuljahr für Schuljahr weit über 60.000 Erstklässler teilnehmen, soll die kleinen Ver-

Im neuen Schuljahr führt der ADAC die Sicherheitswestenaktion erneut durch und ruft



Die Finsinger Schüler nehmen den Siegerpreis johlend von Martin Krisam entgegen. Da sind auch Klassenleiterin Verena Heigl (re.) und Schulleiter Stephan Rettig (li.) begeistert.

kehrsteilnehmer nachhaltig daran erinnern, die Signalkleidung zu ihrem Schutz – im Sommer – täglich zu tragen.

zur Teilnahme am Fotowettbewerb auf. Informationen gibt es im Internet unter [www.adac.de/sicherheitswesten](http://www.adac.de/sicherheitswesten).

**Physiotherapie**  
**Katharina Erhard**

Krankengymnastik-Praxis Erhard  
Eschenstr. 10, 85464 Neufinsing  
Tel. 08121-97 69 94  
[www.krankengymnastik-erhard.de](http://www.krankengymnastik-erhard.de)

Krankengymnastik, auch nach Bobath (bei Schlaganfällen, Parkinson, Multiple Sklerose), Elektrophysiotherapie, Schlingentisch/Extension, Rückenschule, Massage, Naturmoor, Hausbesuche

### Weitere Artikel in dieser Ausgabe

|                                    |    |                               |    |
|------------------------------------|----|-------------------------------|----|
| ADAC-Schulwettbewerb               | 2  | Evangelisches Gemeindezentrum | 34 |
| Andreas Rössl                      | 7  | Neuchinger Seniorennachmittag | 35 |
| Kinder im Gartenbauverein Neuching | 12 | Kinderflohmarkt               | 36 |
| Jugendfischer                      | 14 | Falkner                       | 38 |
| Beate Hüttemann                    | 15 | Maibaumin Neuching            | 43 |
| Tennis-Jugend                      | 17 | Vereinstreffen                | 43 |
| Brunnen vorm Jagdhaus              | 20 | Schupfatheater                | 44 |
| Spielplatz Schloßstraße            | 27 | Neue Ortsmitte                |    |
| Feuerwehren Neuching               | 28 | in Oberneuching               | 47 |
| Neuchinger Jugendwehr              | 29 |                               |    |

# Berufsinformationstag 2016 in der Mittelschule Finsing

23 Firmen präsentierten sich heuer am 2. Berufsinformationstag auf dem Gelände der Mittelschule Finsing. Es waren 8 Firmen mehr als noch im Jahr 2014.

Fabian Steffel, Schule-Wirtschaftsbeauftragter des Landkreises Erding sowie Lehrer der Mittelschule Finsing, und der Gewerbeverband Finsing organisierten diesen zweiten Infotag. Ziel war es, Unternehmen und Schüler zusammenbringen, denn im Landkreis Erding gibt es seit Jahren mehr offene Ausbildungsstellen als Auszubildende.

Bei der Begrüßung bedankte sich der Bürgermeister der Gemeinde Finsing Max Kressirer beim Hausherrn Rektor Rettig für die Unterstützung. Kressirer wies darauf hin, dass bereits einige Jahre vor Schulabschluss für Schüler und Unternehmer hier die Chance besteht, sich gegenseitig kennenzulernen.



Bilder: FXP

Bürgermeister Max Kressirer und der Vorsitzende des Gewerbeverbandes Peter Junker freuen sich über viele interessierte Jugendliche

in eine andere für ihn geeignetere Richtung lenken.

Peter Junker wies die Unternehmen nochmals eindringlich auf den Lehrlingsmangel (später Fachkräftemangel) hin und forderte sie auf, Interessenten direkt in der Region frühzeitig zu binden.

Den Schülern gab Peter Junker den Rat, nicht nur auf die Noten zu schauen, sondern die letzten Jahre in der Schule

München-Ost mit Betriebsleiter Markus Mayer zeigte den jungen Menschen die Ausbildungsmöglichkeiten in diesem wichtigen Betrieb.

Viele Unternehmer waren mit „Arbeitsständen“ präsent, an denen die Schüler kleine erste Demonstrationsarbeiten probieren konnten. Z.B. Raum-

ausstatter Waldinger, Farbenspiele, Schreinerei Vilgertshofer und Schreinerei Eberherr Hobel- und Montagetechnik, Salon Strucks Friseure, Frisurentechniken sowie Fa. Wildgruber Heizung und Sanitär, Haus und Technik Elektro, Fa. Autohaus Maier und Fa. Gramsamer Autotechnik uvm. Der Pflegestern informierte an seinem Stand über Altenpflege. Ein gelungener Tag für beide Seiten. FXP ■



Johann Wildgruber hält viel vom Berufsinformationstag



Peter Junker, Vorsitzender des Gewerbeverbandes und Mitinitiator, freute sich über die rege Teilnahme und das Interesse der Schüler der siebten und achten Klassen. Er richtete den Appell an die Schüler, soviel Unternehmen als möglich mit Praktikum (Schnupperlehre) kennenzulernen, da oft erst im „Realbetrieb“ manch einer sein unentdecktes Talent findet. Auch die Firmen könnten dies erkennen und sogar den ersten Berufswunsch des Praktikanten korrigieren, also

zu nutzen, um im Zeugnis eine tolle „Bemerkung“ zu erreichen, z.B.: Zuverlässigkeit, Respekt, Verbindlichkeit, Ausdauer, Fleiß und Sozialkompetenz, also die sogenannten „altmodischen“ Tugenden. Bei schlechteren Zensuren kann eine sehr gute Bemerkung trotzdem zum gewünschten Job verhelfen. Neben den zahlreichen Ständen war auch die Gemeindeverwaltung Finsing mit einem eigenem Stand vertreten. Der Abwasserspezialist gKu VE



...für Ihr wohliges Zuhause!

MEISTERBETRIEB Sanitär · Heizung · Klima

MW

Energietechnik GmbH

Markt Schwabenerstr. 10 · 85464 Finsing  
Tel. 08121/9862818 · Fax 08121/9862819

info@mw-energietechnik.de

www.mw-energietechnik.de

Der Meisterbetrieb Gerd Virgens Landschaftsbau GmbH hat sich Andreas Stolze ins Team geholt. Seit August letzten Jahres ist der neue Kollege in die Betriebsleitung mit einbezogen.

Senior-Chef Gerd Virgens schätzt die gute Zusammenarbeit: „Bei den Kunden sind wir beide präsent“. Das Führungsteam ist in allen Fragen rund um Garten- und Landschaftsbau für ihre Kunden da. Das einzige, was Andreas Stolze in Eigenregie einbringt: die gesamte Koordination von Mitarbeitern, Material und Maschinenpark. „Das lässt sich nicht von zwei Personen bewerkstelligen. Das muss in einer Hand bleiben.“ Der Senior-Chef bereut sein Vertrauen in diese Aufgabe keinen Tag. Er schätzt die Größe des Unternehmens von neun Mitarbeitern im Betrieb und der Dame des Hauses im Büro. Das Betriebsklima sei ausgesprochen kollegial und familiär. „Jeder zieht gerne mit, egal welche Arbeit ansteht,“ so der Junior-Chef.



Zwei Chefs, die sich gut ergänzen: Andreas Stolze (li) unterstützt Gerd Virgens in allen Belangen des Garten- und Landschaftsbaus. (Foto:GE)

Die neue Kombination langjähriger Erfahrung mit frischen Ideen kommt bei den Kunden gut an. Sei es die klassische Pflege bestehender

Gärten, Pflanzungen in größeren Anlagen oder komplette Neugestaltungen von Planung bis Ausführung. Der Teichbau ist ein bei den

## Erfahrung trifft neue Ideen

### Neuer Geschäftsführer ergänzt das bewährte Team um Gerd Virgens

Kunden inzwischen sehr beliebter Auftrag, der vom Mitgliedsbetrieb des Verbandes Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau Bayern e. V. ein großes Aufgabenspektrum verlangt. Die Technik muss ohne große Störungen funktionieren – für den Kunden eine Selbstverständlichkeit. Das Ergebnis landschaftsplanerischer Gestaltung ist jedoch das, was der Kunde täglich genießen kann. Ob Wasserläufe, Fisch-Biotope oder auch Dachbegrünung – die Kundenwünsche stehen an erster Stelle.

Bald feiert der Ausbildungsbetrieb Jubiläum. „Im Februar 2017 besteht unser Unternehmen seit 30 Jahren“ erwähnt Gerd Virgens – mit ein wenig Stolz.

Wir bilden aus!



# Gerd

# Virgens

Landschaftsbau GmbH

Neuanlagen • Pflege • Teichbau • Pflasterungen • Holzterrassen • Pflanzungen



**Ihr Meisterbetrieb für  
Garten & Landschaft**

finsinger au 4  
85570 markt schwaben

[www.virgens.info](http://www.virgens.info)  
[mail@virgens.info](mailto:mail@virgens.info)

089 - 903 86 45  
08121 - 25 92 55

# Mietshaus um 1890 ist Fassadenpreisträger der Stadt München

Michael Waldinger GmbH führte Malerarbeiten aus



(Foto: Landeshauptstadt München / Maja Kaltenbach)

So schön sind Münchens Fassaden: der Ausschuss für Stadtplanung und Bauordnung verlieh im Juli 2016 25 Fassadenpreise. Eine ehrenamtliche Gutachterkommission prüfte die Zuschriften nach Originalität, Reichtum und Erhaltungsaufwand der Fassade, farbliche Gestaltung, stadtgestalterische Bedeutung sowie künstlerische und handwerkliche Qualität der Ausführung. Mit dem Fassadenpreis 2015 würdigte man die durchgeführten oder fertiggestellten mustergültigen Renovierungen von Stuckfassaden der Gründerzeit und des Jugendstils sowie vorbildliche Fassadenmalereien. Michael Waldinger ist stolz, dass seine Arbeit bei dem Wettbewerb Berücksichtigung gefunden hat und dass Qualität

im Handwerk durch qualifizierte Mitarbeiter gewürdigt wird. Architektin Bettina Hamann weiß über die Besonderheiten der Fassade einiges zu berichten. Das viergeschossige Mietshaus wurde um 1890 im Stil des Neubarocks erbaut. Die Fassade des prächtigen Gebäudes war über die Zeitläufe weitestgehend erhalten geblieben. Die Bauherren ließen die historischen Kastenfenster und das schöne Haupttor fachgerecht reparieren. Die Putze wurden ausgebessert und die Fassade in einem hellen Steinton mit etwas helleren Absetzungen neu gestrichen. So entstand ein Vorzeigeobjekt für den Umgang mit Fassaden aus der Zeit des Historismus. Das Gebäude kann in der Balanstraße 19 besichtigt werden. **GE** ■

## Die Profis für gesundes Wohn- und Raumklima

- ▶ Fassaden- und Malerarbeiten
- ▶ Parkett und Bodenbeläge
- ▶ Sicht- und Sonnenschutz



Telefon 0 81 21 / 98 67 400

[www.michael-waldinger.com](http://www.michael-waldinger.com)



**MICHAEL WALDINGER GmbH**  
DIE FARB- UND RAUM-GESTALTER  
MEISTERBETRIEB SEIT 2003

Am Isarkanal 2  
85464 Neufinsing

**Ihr Rundum-sorglos-Paket**



## Endlich kommt der neue Platz

**Die Schule Finsing bekommt einen neuen Sportplatz. Was sich erst etwas überraschend anhört, ist schnell aufgeklärt. Im Zuge der Erweiterung der Schule wird auch ein neuer Sportplatz errichtet, der an den bisherigen Fußballplatz angegliedert wird.**

Die Plätze dort hat die Schulgemeinschaft schon immer für ihre Veranstaltungen und den Sportunterricht genutzt. Es ist somit eine Art Gemeinschaftsprojekt mit den Sportvereinen, spricht dem FC Finsing. Deshalb wird der Neubau auch im Rahmen der Schulhauserweiterung von der Regierung von Oberbayern gefördert. Gut 100.000 der 385.000 Euro Baukosten dürften als Fördergelder in den Gemeindetopf zurückfließen.

Vorgabe für die Planungen war, die vorhandene Fläche größtmöglich zu nutzen, ohne einzuengen. Zuschauer und Zaungäste, Spaziergänger und Radfahrer sollen weiterhin genügend Platz haben. Das Spielfeld wird im Format 110 x 65 Metern errichtet, das höchste zulässige Spielmaß. Anfang Oktober konnte der Baubetrieb bei schönstem Wetter begonnen werden. Nachdem ein Großteil des Bodenmaterials abgetragen und zum Teil auf dem Feld neben der Schule zwischengelagert wurde, wurden noch rechtzeitig Änderungen im Geländeverlauf vorgenommen, damit das Regenwasser zügiger vom

Rasen abfließen kann. Statt wie ursprünglich geplant, die gesamte Fläche von über 7000 qm in eine Richtung zu neigen, wird jetzt die Oberfläche in eine walmdachartige Neigung geformt. In der Mitte des Feldes hat das Gelände auf einer Linie von circa 2/3 der Gesamtlänge den höchsten Punkt. Damit kann Regen- und Schmelzwasser auf kürzestem Weg abfließen. Die benachbarten Wege werden dann höher als das Spielfeld liegen.

Gleich neben dem geteerten Fußweg sind 36 Parkplätze vorgesehen, für die in der jetzigen Phase der Kiesunterbau errichtet wird. Erst gegen Ende der gesamten Umbaumaßnahmen inklusive Tribünenneubau werden sie ordentlich angelegt.

Dass ein Sportplatz nicht nur einfach eine grüne Wiese ist, mag man sich ja noch denken. Die technischen Feinheiten sind jedoch sehr diffizil. Zum Beispiel wird der Untergrund komplett neu aufgebaut. Er wird auf einer Tiefe von 40 cm verschiedene Schichten enthalten, die einerseits große Wassermengen zügig durchlassen, andererseits in der obersten Schicht nicht zu schnell austrocknen und über mehrere Tage dem Rasen genügend Feuchtigkeit speichern. Investiert wird auch in eine automatische Beregnungsanlage. 15 Regner laufen alle drei Tage und bewässern innerhalb von 3 Stunden mit 60 Kubikmeter die gesam-

te Fläche.

Besonderes Augenmerk erfährt die Flutlichtanlage. Vier Masten werden aufgestellt,



aufgrund der Stromleitungen können es leider nicht mehr sein. Jeder Mast wird zwei Scheinwerfer erhalten. Statistisch sind bis zu drei Scheinwerfer möglich, auch die Stromversorgung ist bis zu diesem Umfang ausgerichtet. Eine Anpassung an spätere Bedürfnisse ist daher berücksichtigt. Jetzt kann der Lichtbedarf für den Trainingsbetrieb mit den notwendigen LUX bereitgestellt werden. Ausgeschrieben waren Natriumdampflampen, alternativ LED-Lampen. Ein Kostenvergleich hat jedoch eine klare Aussage ergeben. Bei einer durchschnittlichen Leuchtdauer von 4 Stunden täglich entstehen bei Natriumdampflampen Verbrauchskosten von ungefähr 1.000-1.100 Euro im Jahr. LED-Lampen kosten für den gleichen Einsatz 800-900 Euro, also gerade mal 200

Euro jährlich. Demgegenüber schlagen für die Anschaffung von LED-Lampen allerdings 40.000 Euro Mehrkosten zu Buche – das K.O.-Kriterium für die LED-Technik bei dieser Anwendung.

Beim Zaun haben sich die Gemeinderäte für die höherwertige Ausstattung mit Stabmatten entschieden. An drei Seiten wird das Gelände schon mal eingefriedet. Nördlich zu den Parkplätzen mit einer Höhe von 1,20 Metern

und südlich zum Feld mit einer Höhe von 2 Metern wird der Zaun inklusive mehrerer Türen errichtet. Hinter dem Tor auf einer Breite von 50 Metern, erreicht der Ballfangzaun eine Höhe von 5 Metern. Die Seite zum bestehenden Trainingsplatz und künftigen Hauptspielfeld bleibt offen.

Wenn es die Wetterverhältnisse erlauben, kann der Platz noch im November dieses Jahres fertig errichtet und im April eingesät werden. Danach muss das Grün für ein ganzes Jahr gehegt und gepflegt werden: wässern, düngen, mähen, wässern, düngen, mähen, ... Solange muss die Fläche ruhen und darf erst danach bespielt werden. 2017 soll parallel die Baustelle „Tribüne“ starten, auch wenn es dann zeitweise auf dem bestehenden Platz etwas werden kann. **GE**



## Ein Neufinsinger beim FC Bayern

Andreas Rössl spielte in seiner Jugend beim FC Finsing, wurde von einem Spielerbeobachter des TSV 1860 München entdeckt und zu den Löwen geholt. Er wechselte 2009 zu Eintracht Frankfurt. 2012 ging es wieder zurück in die Bayerische Heimat zum FC Ismaning in die Regionalliga. Da er dort hervorragende Torwartleistungen zeigte, wurde die SpVgg Unterhaching auf ihn aufmerksam, aber auch Wolfgang Dremmler suchte für die Regionalligamannschaft des FC Bayern II einen zuverlässigen Torhüter, der den jungen Talenten Druck machen und seine Torhüter-Erfahrung weitergeben konnte. Wenn man vom FC Bayern eine Chance bekommt, darf man nicht lange überlegen. Seit 2015 spielt Andreas Rössl beim FC Bayern II und machte sein Studium in „Sport und angewandte Trainingswissenschaften“ fertig.

**FXP:** Wolltest Du immer schon Torwart werden, oder hat sich das im Laufe deiner Fußballkarriere so ergeben?

**Andreas:** Das hat sich eigentlich eher dadurch ergeben, dass ich schon beim FC Finsing immer einer der Längsten im Team war und deshalb dann auch oft im Tor stand. Da ich meine Aufgabe im Tor meistens sehr ordentlich erfüllt habe und ich auch Spaß daran hatte, ist es dabei geblieben. Ich habe zwar während meiner Zeit bei Finsing und bei 1860 auf dem Kleinfeld auch ab und zu im Feld gespielt, aber als es dann auf das Großfeld ging, habe ich mich endgültig für die Position des Torhüters entschieden.

**FXP:** Als Du schon bei 1860 in der Jugendmannschaft spieltest, habt ihr mal ein Freundschaftsspiel gegen eine Schülermannschaft des FC Finsing gemacht. Mir ist aufgefallen, dass die Finsinger



Andreas Rössl, in München geboren und in Neufinsing aufgewachsen

Buben in der Halbzeit sich mit Leberkäsemmeln und Limo stärkten, während ihr im Kreis mit euerem Trainer taktische Dinge besprochen habt. Denkt man sich als Bub da nicht, wäre ich jetzt bloß in meiner alten Mannschaft, oder ist man da schon auf den Erfolg fokussiert?

**Andreas:** Hahahah du erinnerst dich vielleicht noch an Sachen. Spaß beiseite. Es ist natürlich so, dass es bei 1860 da schon viel mehr um technische und taktische Sachen ging, vor allem in den Jugendmannschaften. Da muss der Grundstein gelegt werden. Je früher du damit anfängst, desto einfacher fällt es dir dann im Herrenbereich. Aber um deine Frage zu beantworten, natürlich wollte ich damals schon erfolgreich sein und jedes Spiel mit meiner Mannschaft gewinnen. Das wird durch die Trainer und Verantwortlichen auch schon in der Jugendmannschaft so an die Spieler kommuniziert.

**FXP:** Warum hast Du den TSV 1860 verlassen und gingst nach Hessen zu Eintracht Frankfurt?

**Andreas:** Es war so, dass ich damals ein paar Meinungsverschiedenheiten mit meinem damaligen Torwarttrainer hatte und mich nach 14 Jahren beim TSV 1860 einfach mal

verändern wollte und eine neue Herausforderung gesucht habe. Das Angebot von Frankfurt kam mir da dann sehr gelegen. Eine neue Stadt und ein neuer Verein, bei dem ich mich neu zeigen und weiterentwickeln konnte.

**FXP:** Was würdest Du Eltern und Kindern raten, wenn sie von einem Spielerbeobachter eines Grossen Vereins angesprochen würden?

**Andreas:** Ich würde ihnen empfehlen, sich das immer anzuhören, was die Leute zu sagen haben. Es ist eine Riesenchance für die Jungs. Man kann dann ja immer noch entscheiden, ob es das Richtige für seinen Sohn ist oder nicht. Ich bin sehr froh darüber, dass mir meine Eltern die Chance damals ermöglicht haben, zu 1860 zu wechseln.

**FXP:** Würdest Du mal ein Training für die Torwartbuben des FC Finsing übernehmen?

**Andreas:** Ich denke, das lässt sich auf jeden Fall mal einrichten. Wer weiß, vielleicht verbirgt sich ja ein neues Talent unter den Jungs.

**FXP:** Eine letzte Frage: Mit dem Aufstieg wird es diese Saison für den FCB II wieder nichts, oder habt ihr noch Hoffnung?

**Andreas:** Naja, wenn man ehrlich ist, wird an Unterhaching heuer leider kein Weg vorbeiführen. Die haben schon eine



enorme Qualität in ihrer Mannschaft, und leider haben wir es verpasst, in den letzten entscheidenden Spielen zu punkten, um den Anschluss zu halten. **FXP** ■



Ihr zuverlässiger Partner für

- innovative Heizsysteme
- kreative Badgestaltung
- Beratung und Planung
- Wartung und Kundendienst

85464 Finsing • Bürgermeister-Franz-Straße 4  
Telefon 08121/7782-0 • Telefax 08121/7782-18  
www.wildgruber.de • E-Mail: info@wildgruber

## Fahrschule Flittner – Spaß und Qualität machen lernen leicht und den Führerschein günstig. Dein Führerschein ist unsere Mission...

„Seit Eröffnung der Fahrschule Flittner vor über 7 Jahren ist unsere Mission, die Führerscheinausbildung zu optimieren und zu revolutionieren,“ so Christoph Flittner, der Inhaber der Fahrschule Flittner.

Dabei stehen die Fahrschüler als Person und Lernende immer im Vordergrund. Gemeinsam mit ihnen und als Familienunternehmen sind wir stets bemüht die Führerscheinausbildung verständlich und damit effektiv zu gestalten. Spaß am Lernen und ein qualitativ hochwertiges, am Schüler orientiertes System führen zu einem schnellen und gleichzeitig günstigen Führerschein. Der Preis pro Fahrstunde ist schließlich nur ein Faktor. „Wirklich entscheidend ist die benötigte Anzahl an Fahrstunden,“ so Flittner.

Die größte Neuerung und gleichzeitig Revolution im Fahrschulbereich können die Schüler der Fahrschule Flittner sogar kosten-

los in Anspruch nehmen. Hinter dem Synonym „Flittner +PLUS“ verbirgt sich ein selbst entwickeltes, hochmodernes und videogestütztes Lernsystem. Kernpunkt ist eine Landkarte der Stadt Erding mit allen prüfungsrelevanten Gefahrenstellen, Ampeln, Kreisverkehre, Einbahnstraßen und über 50 andere, von den Schülern als schwierig beurteilte Stellen. Alles wird ausführlich erklärt und lässt sich beliebig oft virtuell „erfahren“. Sogar das Einparken und alle anderen Grundfahraufgaben für die Prüfung sind in Form ausführlich erläuterter Videos an Bord. Selbstverständlich kommt auch bei „Flittner +PLUS“ der Spaßfaktor nicht zu kurz, denn mit Freude lernen führt zu schnellerem und besserem Erfolg. Christoph Flittner weiß aus der bereits gemachten Erfahrung und



dem Feedback der Fahrschüler, dass sich mit diesem „Flittner +PLUS“ Konzept erheblich Fahrstunden einsparen lassen. Das entlastet auch die Fahrlehrer und ermöglicht mehr Schülern schneller zum Führerschein zu kommen.

Selbstverständlich bietet das „Flittner +PLUS“ Konzept noch weitere Features, die wir mit Hilfe unserer Fahrschüler noch weiter ausbauen.

So können Schüler schon jetzt die Termine für diverse Seminare, wie Erste Hilfe Kurse, ein kostenloses

Prüfungsangstseminar oder den Informationsabend für „fahren mit 17“ buchen. Besonders wichtig war und ist für uns, dass „Flittner +PLUS“ für unsere Schüler kostenlos bleibt.

Hier werden wir ein weiteres Mal unserer Mission gerecht: „Spaß und Qualität machen den Führerschein günstig,“ betont Flittner. Um die Fahrschule Flittner und das Team aus 14 erfahrenen Fahrlehrerinnen und Fahrlehrern kennen zu lernen, laden wir jeden unverbindlich und kostenlos zu einem Probeunterricht ein.

In Erding jeden Dienstag und Donnerstag 18:30 bis 20:00 Uhr sowie Samstag 10:30 bis 12:00 Uhr. In Dorfen und Isen immer Montag und Mittwoch 18:30 bis 20:00 Uhr.

**Für alle Fahrschüler aus dem Raum Finsing und Umgebung bietet die Fahrschule einen kostenlosen Abholservice zu den Fahrstunden an.**

3x im Landkreis Erding / Dorfen / Isen

Tel: 0151 - 212 33 007

# Ferienkurs in den Pfingstferien

# Fahrschule Flittner

fahren aus dem FF

## Videos aus Erding ergänzen die Ausbildung

#nurbeiflittner  
Kostenlos für unsere Fahrschüler xD



...die erste Fahrschule im Landkreis  
mit innovativer Videoausbildung!

## Gutschein: 1 Fahrstunde kostenlos

Gültig nur in Verbindung mit einer Führerscheinausbildung Klasse B. Ein Gutschein pro Person, nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Bei Anmeldung vorzeigen.



Die Firma Albert Bachmair GmbH ist ein 1995 gegründetes mittelständisches Unternehmen mit 10 festangestellten Fachkräften. Seit 2013 bietet der Miteigentümer des Handwerkerhauses Neufinsing in den Bereichen Sanitär und Heizung seine Partnerschaft für Beratung, Planung und fachgerechte Ausführung an.

Zu Recht stolz ist der Geschäftsführer dabei auf seine Mitarbeiter und vor allem auf seine Auszubildenden, die ihm eine Menge Freude bereiten.

Lukas Ippisch hat drei Jahre nach seiner Gesellenprüfung vor kurzem vor der Handwerkskammer seine Meisterprüfung abgelegt.

Christoph Fellermeier erhielt 2014 von der Berufsschule für seine hervorragende schulische Leistung den „Preis des Handwerks“ überreicht und hat im Leistungswettbewerb des Deutschen Handwerks

als 2. Kammersieger abgeschlossen. Christoph Fellermeier bestreitet momentan seine Ausbildung zum Handwerksmeister.

Und erst vor wenigen Wochen legte Maximilian Völk seine Gesellenprüfung als Anlagenmechaniker für Sanitär-Heizungs- und Klimatechnik



nicht nur als Bester seiner Berufsschule mit der Note 1,0 ab und erhielt als Anerkennung den „Bayerischen Staatspreis“, sondern schloss die Prüfung mit Diplom als Innungssieger 2016 ab.

## Meisterhaft in Sanitär und Heizung

### Ausbildungsbetrieb ist stolz auf seine Nachwuchskräfte



*Maximilian Völk in seinem Element: sein handwerkliches Können hat der junge Mann schon weit ausgereift. Da zeigt er gerne auch in den Ausstellungenräumen des Handwerkerhauses die modernsten Sanitär-Techniken.*

Insgesamt sind im Unternehmen vier Mitarbeiter als Meister beschäftigt. Dies garantiert eine fachgerechte Ausführung der anfallenden Aufträge, egal ob Reparatur, Wartung, Neubauten, Kundendienst, Bäderrenovierung oder auch den Einbau modernster Heizungs- und Solaranlagen.

Die Firma und ihre Mitarbeiter verfügen auch über lang-

jährige Auslandserfahrung, wie z. B. in der Türkei, Wien, Paris oder Toskana. Zu den Stammkunden gehören unter vielen die Landeshauptstadt München, die Stadt Erding, das Katholische Siedlungswerk München, das ZDF.

Erreichbar ist der Betrieb zu den üblichen Geschäftszeiten über das Büro in Neufinsing unter 08121/99 58 342.

Gas

Wasser

Heizung

Albert Bachmair GmbH

Am Isarkanal 2  
85464 Neufinsing  
Tel.: 0 81 21 / 99 58 342

Rebhuhnweg 9  
85435 Erding  
Tel.: 0 81 22 / 925 12

Mobil: 0 174 / 31 17 472  
E-Mail: albert.bachmair@t-online.de



Alle Christkindlmarktbilder: © Daniela Oldach

## Der Christkindlmarkt – eine beliebte Tradition Prachtvoller Budenzauber in Oberneuching

Der Christkindlmarkt ist aus dem Gemeindeleben gar nicht mehr wegzudenken.

Der Christkindlmarkt findet abwechselnd in Nieder- und Oberneuching statt. Schon zum zwölften Mal heißt es Kunst statt Kommerz. Am Samstag, 3. Dezember, und Sonntag, 4. Dezember, ist Oberneuching wieder an der

Reihe. Direkt neben der Kirche, beim Fixlmoarhof, dürfen sich die Besucher am Samstag von 17 bis 22 Uhr und am Sonntag von 11:00 bis 20:00 Uhr auf Kunsthandwerk, einen gemütlichen Ratsch sowie süße und deftige Schmankerl freuen.

Traditionell beginnt der Christkindlmarkt am Sams-

tag mit einem Adventssingen in der Pfarrkirche St. Martin Oberneuching. Beginn ist am 3. Dezember um 16:00 Uhr. Dabei tritt unter anderem die Instrumentalgruppe der Ministranten auf. Bürgermeister Hans Peis wird anschließend (17:00 Uhr) den Christkindlmarkt offiziell eröffnen. Bis 22:00 Uhr darf geratscht, gebummelt und natürlich eingekauft werden. Besonders stimmungsvoll wird es dann bei Einbruch der Dunkelheit. Glitzernder Budenzauber und ein mit Lichtern geschmückter Christbaum sorgen für ein wunderschön romantisches Flair.

Auch das Angebot an den liebevoll dekorierten Standln kann sich sehen lassen. Es gibt unter anderem Schnitzereien, Weihnachtskrippen, Adventskerzen, Selbstgenähtes oder Sternenlichter. Dekoratives fürs eigene Heim darf nicht fehlen. Bastelsachen, Handarbeiten, Holzdeko, Christbaumschmuck oder wunderschöne Weihnachtsgeste-

cke und -karten: da ist bestimmt für jeden etwas dabei. Bestickte Kissen, Keramik- und Töpferarbeiten sowie Woll- und Seidenschals sind bei den Besuchern ebenfalls sehr beliebt.

Hungrig und durstig muss beim Christkindlmarkt auch niemand bleiben. Glühwein, Kinderpunsch, Feuerzangenbowle, heiße Schokolade oder Kaffee und dazu süße Stärkungen wie Schokofrüchte, Kuchen, Waffeln oder Weihnachtsgebäck: Schleckermäuler kommen hier auf ihre Kosten. Wer es lieber deftiger mag, kann sich Geräuchertes, Suppe, Rostbrat- und Handwürste oder Steaksemmeln schmecken lassen. Dazu gibt es auch Bier und antialkoholische Getränke.

Der 12. Christkindlmarkt wird von einem kulturellen Rahmenprogramm abgerundet. Nach der Sonntageröffnung durch Hans Peis um 11:00 Uhr gibt es musikalische Einlagen. Bis in die Abendstunden ist viel geboten. Die Kinder-

HAIRSTYLIST

*Renate Pittwald*

MOBILE  
FRISEURMEISTERIN

Nur Hausbesuche.  
Für die ganze Familie.

TÖNEN  
FÄRBN  
STRÄHNCHEN  
SCHNEIDEN  
DAUERWELLE  
LEGEN · STYLING  
TYPBERATUNG  
HOCHWERTIGE  
PFLEGEPRODUKTE

Wallbergstr. 40 • 85570 Markt Schwaben  
Tel. 08121/13 77 • handy 0176/83 82 26 41



gartenkinder von St. Martin werden sich ebenso wieder beteiligen wie der Kulturverein Neuching mit einer Lebenden Krippe. Die Tiere dürfen ab 14:00 Uhr gestreichelt und bestaunt werden. Noch ist das Programm nicht bis ins letzte Detail in trockenen Tüchern. Im Gespräch sind auch noch Kutschenfahrten und ein Besuch der Perchten.

Zwei aber haben ihr Kommen schon dick im Terminkalender angestrichen: der Nikolaus und der Krampel. Während der Heilige Mann am Sonntag um 15:00 Uhr Süßigkeiten an die braven Kinder verteilen wird, wird der Krampel mit strengem Blick den Lausbuben und -dirndl schon einen kleinen Schrecken einjagen. Angst muss aber bestimmt niemand haben!

Eine Stippvisite könnten die

### Kindertheateraufführung in der Kirche St. Martin

beiden auch in der Pfarrkirche St. Martin einlegen, denn dort sind Nikolaus' himmlische Kollegen am Sonntag um 15:00 Uhr und um 17:00 Uhr im Einsatz: Im Gotteshaus wird das Kindertheaterstück „Der Computerengel“ aufgeführt.

Zum Inhalt: Der Computer hat nun auch im Himmel Einzug gehalten. Die Weihnachtswünsche der Kinder werden nicht mehr von den Engeln eingesammelt, sondern elektronisch verwaltet. Und der Schlitten vom Nikolaus wird nicht mehr von zwei Hirschen gezogen, sondern fährt nun elektrisch. Durch die viele Technik bleibt allerdings das Menschliche auf der Strecke. Zum Glück



gibt es aber auch noch Engeln, denen die alten Traditionen besser gefallen...

Die Proben für dieses Stück laufen bereits. Veranstalter ist der Kulturverein Neuching, der das Stück bereits vor einigen Jahren beim Christkindmarkt in Niederneuching aufgeführt hat. „Wir planen immer noch eine Kinder-Jugendgruppe zu gründen. Da Nachwuchs immer gebraucht wird und es vielen

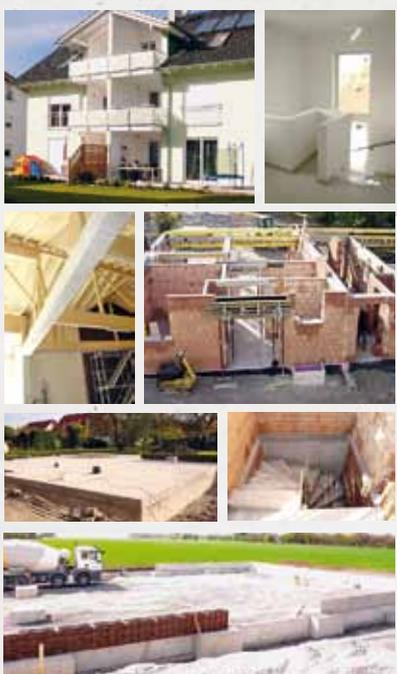
Kindern Spaß macht, Theater zu spielen, wäre es schön, wenn wir ihnen hier eine Möglichkeit bieten können. Die Aufführung vor Weihnachten soll eine Art Probe-lauf werden.

Das Team, das in erster Linie die Mütter der Kinder bilden, kann so erste Erfahrungen sammeln. Wenn alles klappt, geht es vielleicht weiter“, sagt Kulturvereinschef Markus Sedlmeir. **DO**

# Bichlmaier & Bartl GmbH

NEUBAU • UMBAU • SANIERUNG

www.bichlmaier-bartl.de



Wir bauen Ihr Haus!

### UNSERE LEISTUNGEN

Wir übernehmen für Sie die Koordination aller Gewerke Ihres Bauvorhabens und sind Ihr alleiniger Ansprechpartner von der Planung bis zur Schlüsselübergabe.

### WOHNUNGSBAU

Einfamilienhäuser, Mehrfamilienhäuser, Doppel- und Reihenhäuser, schlüsselfertige Häuser

### GEWERBLICHES UND LANDWIRTSCHAFTLICHES BAUEN

Hallen, Ställe, Umbau von Stallgebäuden

### INNEN- UND AUSSENPUTZ · FLIESSESTRICHE KLEINARBEITEN · DECKENDEKORARBEITEN

Bichlmaier & Bartl GmbH | Bauunternehmen  
Am Straßfeld 3 | 85467 Niederneuching | Tel.: 08123 - 1631  
info@bichlmaier-bartl.de | www.bichlmaier-bartl.de

## Die jungen Finsinger Gartler bauen Nistkästen

Seit den Anfängen des Vogel- schutzes zählt das Bauen und Anbringen von Nistkästen zu den festen Bestandteilen aktiver Naturschutzarbeit vor Ort. Künstliche Nisthilfen sind da sinnvoll, wo Naturhöhlen fehlen, weil alte und morsche Bäume nicht mehr vorhanden sind, oder weil an Gebäuden geeignete Brutnischen fehlen.

Außerdem macht das Bauen von Nistkästen einfach Spaß und eignet sich darum auch hervorragend, um Kinder und Jugendliche mit Tieren und deren Lebensweise vertraut zu machen. Ein voll ausgebuchter Nistkasten ist allerdings nur dann zu erwarten, wenn der Garten naturnah gestaltet ist und die Vögel entsprechend Nahrung finden.

Nistkästen erfüllen übrigens auch im Winter wichtige Aufgaben. Ob Meisen, Kleiber,



Bilder: E.H.

Eichhörnchen und Schmetterlinge – selbst die wetterbeständigsten Outdoor-Profis schätzten eine warme Schlafstube.

Manchem Vogel könne die Nisthilfe im Winter sogar das Leben retten. Die Gefahr der Übertragung von Parasiten

durch alte Nester sei geringer als der Nutzen eines warmen Unterschlupfes für die Tiere.

Quelle NABU

## Der neue Tiguan.

Im neuen Tiguan können Sie sich selbstbewusst durch die Stadt wie auch abseits belebter Straßen bewegen.



Aufregend innovativ.

Verkauf und Service

85435 Erding  
Am Kletthamer Feld 11  
Telefon: 0 81 22 / 9 95 85-0

autohaus

**HANS MAIER**

www.autohaus-maier.de  
info@autohaus-maier.de

Verkauf und Service

85464 Neufinsing  
Erdinger Straße 10a  
Telefon: 0 81 21 / 7 72-0



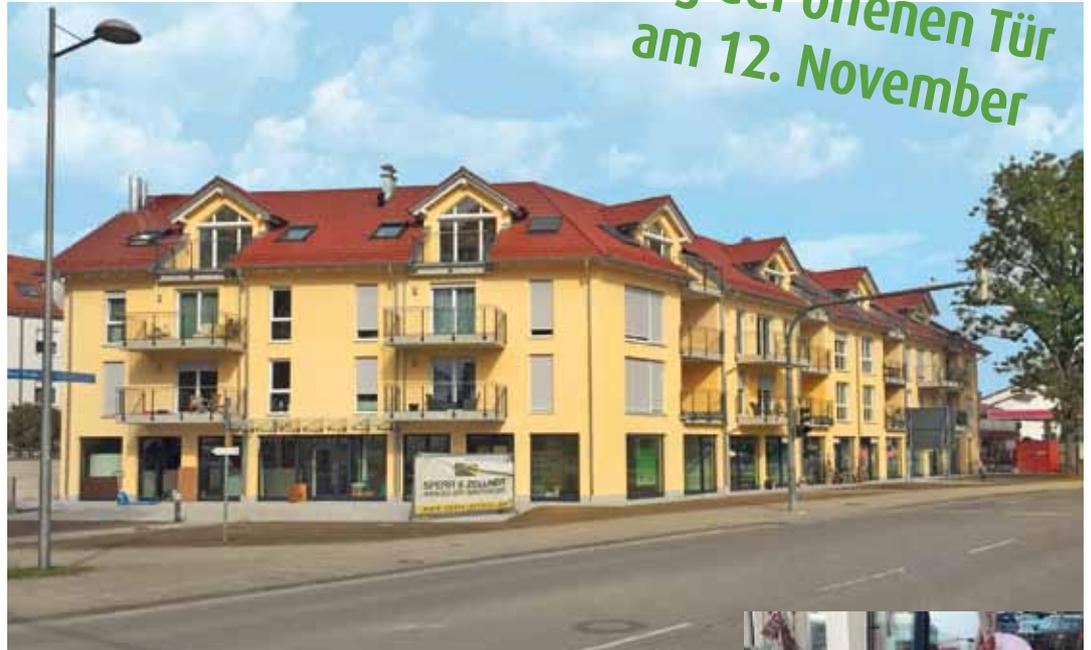
## Wohn- und Geschäftshaus feiert Eröffnung Ortsbildprägendes Bauprojekt ist nun mit Leben gefüllt

Tag der offenen Tür  
am 12. November

Das neu errichtete Wohn- und Geschäftshaus an der Erdinger Straße 1-3 steht an einem sehr markanten Platz mitten in Neufinsing: direkt an der Kreuzung an der Staatsstraße ist es weithin sichtbar und fügt sich doch sehr gut in das Ensemble der Ortsmitte ein.

Schon der ursprüngliche Bebauungsplan sah auf diesem Grundstück einen dreistöckigen Bau vor. Städteplanerisches Ziel war, die Anwohner vor dem Schall der wichtigsten Verkehrsader der Gemeinde zu schützen. Umgesetzt wurde ein Gebäude, das im Erdgeschoss Gewerbebetriebe beheimatet und in Ober- und Dachgeschossen 1- bis 3-Zimmer-Wohnungen von 41 bis 89 qm bietet. Und tatsächlich, vom Verkehr ist bei geschlossenen Fenstern nichts zu hören. Insgesamt ist das Gebäude in einer sehr hohen Qualität errichtet worden. Großzügige Balkone, hochwertige Innenausstattung und Wohnraumlüftung sind nur einige Beispiele, die die neuen Bewohner schätzen.

Die Geschäftsführer Martin Sperr und Jürgen Zellner sehen den Abschluss dieses Bauprojektes mit großer Zufriedenheit. „Es hat schon mit einer sehr guten Zusammenarbeit mit der Gemeindeverwaltung und Bürgermeister Max Kressirer angefangen.“ Wie bei den bisherigen Vorhaben von Sperr & Zellner auch konnten einheimische Handwerker und Unternehmen aus der Region, wie auch die zur Sperr & Zellner Gruppe gehörende Neumayer Bauteam GmbH gewonnen werden, für die eine hochwertige Ausführung selbstverständlich ist. „An dieser Stelle möchten wir



uns bei allen Beteiligten ausdrücklich bedanken“ so der Projektleiter Stefan Storde von Baupunkt8 der sich über die vorzeitige Fertigstellung freut.

Die meisten Läden sind inzwischen übergeben und haben ihren Betrieb aufgenommen. Auch die Wohnungen sind fertig und von den neuen Bewohnern bezogen. Dass die Kunden durchwegs zufrieden sind, zeigte sich bei der Eigentümerversammlung: mit minimalem Nachbesserungsbedarf und einstimmigen Beschlüssen.

Der Neustart der Neufinsinger Bewohner und Unternehmer soll jetzt gebührend gefeiert werden. Am Samstag, den 12. November 2016, wird zum Tag der offenen Tür aller Ladengeschäfte und der Pizzeria eingeladen. Nachbarn, Freunde und alle Neugierigen sind herzlich willkommen, sich das neue Angebot vor Ort anzusehen.

Von 12 bis 16 Uhr ist Unterhaltung geboten. Alle Geschäfte



haben ihre Pforten geöffnet und freuen sich über regen Besuch. Für die Kleinen steht ein Torwandschießen auf dem Programm, unterstützt von der F2 Jugendmannschaft des FC Finsing. Deren Jugendarbeit soll auch der Erlös zugute kommen, also fleißig das Runde in das Eckige treffen und ordentlich Preise gewinnen.

Selbstverständlich stellt sich auch die Firma Sperr & Zellner Immobilien GmbH wieder vor. Alle beteiligten Mitarbeiter stehen für die Fragen der Gäste zur Verfügung.

Die guten Erfahrungen in der Gemeinde Finsing – mit Gemeinde, Handwerkern, Käufern, Mietern – möchte Sperr & Zellner als Bauträger wie auch als Immobilienmakler gerne weiter führen. Sie bringen ihr Knowhow auf dem Markt mit und würden gerne weitere Projekte in Finsing realisieren. Wer sein Grundstück verwerten möchte, sollte auf jeden Fall das Gespräch mit Sperr & Zellner suchen.

Genauso viel Erfahrung bringen die Mitarbeiter als Immobilienmakler mit. Gebrauchte Wohnungen und Häuser, sei es für Verkauf oder Vermietung, sind für die Profis selbstverständlich. „Wir stellen uns gerne auf Ihre Bedürfnisse ein“ verspricht Vertriebsleiter Oliver Griesenbrock im Namen seines ganzen Teams.

# Fischen – Aneignen von Wissen und ein Naturerlebnis

Seit Juli 1973 gibt es einen Fischereiverein in der Gemeinde Finsing. Im damaligen Gasthaus „Kraftwerk“ wählten die Gründungsmitglieder Josef Ostermayer zu ihrem ersten Vorsitzenden. Dieser schloss mit dem damaligen Bürgermeister Pfahler einen Pachtvertrag über das verfügbare Gewässer in Neufinsing, den Weiher I ab. Da der Verein noch ohne Geld war, streckte der Vorsitzende den Pachtzins aus eigener Tasche vor. Erste Informationsgespräche über gemeindeeigene Gräben wurden mit Gemeindesekretär Förtsch geführt. Felix Schröfler stöberte im Katasteramt und wurde mit der Zeit fünfzig. Weißbach, Strampfbach, Brennermühlgraben und die Gfällach am Kirchenweg wurden Vereinsgewässer. Schon 1974 bekam man auch den Weiher II am Kirchenweg von



Christian Albert und Johann Hiltensperger mit der Fischerjugend

Fotos:FXP

der Gemeinde zur Pacht. Neue Gewässer im Verein sind der Viertelbach (vom Kraftwerk bis Lüß), ein Stück Isarkanal und der Weiher III. 1976 wurde von Horst Lach-

mann eine Fischer-Jugendgruppe gegründet, die bis heute besteht.

Christian Albert leitet aktuell die Gruppe der Jungfischer, die momentan aus 19 Mädchen und Burschen besteht. Bei Übungsnachmittagen wird ihnen die Flora und Fauna an den Vereinsgewässern nahegebracht. Auch Gerätekunde, Angelmontagen, Gewässergütebestimmung

zum Vereinsleben der Jugendgruppe. Kinder und Jugendliche, die Interesse an der Natur, Achtung vor der Umwelt und gerne aktiv in einer Gemeinschaft sind, sind hier im Fischereiverein Finsing herzlich willkommen.

Für ein Kind unter 10 Jahren ist ein Erlaubnisschein und Jugendfischereischein (Angel-schein) nicht erforderlich. Jedoch muss der erwachsene



und Angeltechniken werden den Jungfischern gelehrt.

Das Gesellige soll durch Teilnahme an Jugendfischen, Arbeitsdiensten und Vereinsveranstaltungen nicht zu kurz kommen. Müll einsammeln an den Gewässern und im Gemeindegebiet, sowie die Teilnahme an Veranstaltungen anderer Ortsvereine gehört

zum Vereinsleben der Jugendgruppe. Kinder und Jugendliche, die Interesse an der Natur, Achtung vor der Umwelt und gerne aktiv in einer Gemeinschaft sind, sind hier im Fischereiverein Finsing herzlich willkommen. Für ein Kind unter 10 Jahren ist ein Erlaubnisschein und Jugendfischereischein (Angel-schein) nicht erforderlich. Jedoch muss der erwachsene Angler, bei dem das Kind mitangelt, über Fischereischein und Erlaubnisschein für das Gewässer verfügen. Ab dem 12. Lebensjahr kann ein Jugendlicher die staatliche Fischerprüfung machen, den Fischereischein für Erwachsene erhält er jedoch erst an seinem 14. Geburtstag.

Infos: 08123/99 03 88 FXP

## Urlaub in Sicht?

In diesem Jahr schon  
bequem bei der Buchung!

Mit meinem neuen mobilen Reisebüro in Neufinsing kann ich Ihnen genau das bieten.

Wählen Sie zwischen Online-Liveberatung, Hausbesuch oder Beratung in meinen Räumlichkeiten zu individuellen Terminen. Mit fast 30 Jahren Berufserfahrung stelle ich Ihnen umfangreiche Zielgebietenkenntnisse und praxisorientiertes Wissen zur Verfügung.

Ob Familienurlaub, Kreuzfahrt, Pauschal- oder Individualreise; lassen Sie mich für Sie das lästige Blättern und Stöbern übernehmen und Ihnen ein maßgeschneidertes Angebot aus über 100 Reiseveranstaltern zusammenstellen. Nutzen Sie diese bequeme Art der Buchung und genießen Sie eine entsprechende Reisevorbereitung.

Ich freue mich auf Ihren Anruf oder Ihre E-Mail.

Jasmin Nohe  
Partner von holiday-profis  
85464 Neufinsing

Tel.: 08121 - 97 28 51 Mobil: 0152 - 56 12 27 29  
E-Mail: jasmin.nohe@holiday-profis.de  
www.reiseberatung-nohe.de



## Beate Hüttemann verlässt die Schule Finsing

Langjährige Konrektorin freut sich auf die Aufgabe der Schulleitung an neuer Wirkungsstätte

Nach 23 Jahren Tätigkeit an der Grund- und Mittelschule Finsing verabschiedeten 1. Bürgermeister Max Kressler und Rektor Stephan Rettig die anerkannte und beliebte Lehrerin Beate Hüttemann. Über viele Jahre unterrichtete sie die 3. und 4. Klassen. Es fiel ihr jedes mal schwer, „ihre“ Klasse an eine nächste Schule weiter zu geben.

Der ehemalige Konrektor der Finsinger Schule, Hans-Rudolf Suhre, beschreibt sie als sehr engagiert und strukturiert. „Rau aber herzlich, direkt und offen“ so schätzte er die Kollegin in all den Jahren der Zusammenarbeit. Er freute sich, als sie 2002 seine Nachfolge antrat.



*Der Schulverbandsvorsitzende Kressler (re.) und Rektor Rettig (li.) wünschen Frau Hüttemann für ihren künftigen beruflichen Werdegang viel Erfolg und alles Gute.*

Zum neuen Schuljahr 2016/17 hat Frau Hüttemann die Leitung der Grundschule Esting

im Landkreis Fürstentum übernommen. Trotz des Abschieds ist ihr die Freude

darauf, selbst und eigenverantwortlich zu gestalten, ins Gesicht geschrieben. **GE**



## atelier damböck

MESSEBAU DOKA BAUMA 2016

4.000 m<sup>2</sup> Freigelände

1,5 Jahre Vorbereitung und Planung

2,5 Monate Bauzeit

42.000 kWh Gesamtenergieverbrauch



Hier geht's zu unseren Doka-Luftaufnahmen.



like us on facebook: atelier damböck

Wir suchen ab sofort eine/n Auszubildende/n zur **Fachkraft für Lagerlogistik (m/w)**. Infos unter [jobs.damboeck.de](http://jobs.damboeck.de)

# „mydahoam“ – Deko, Geschenke und mehr

Schenken oder sich selbst beschenken – beides ist möglich im neuen Laden „mydahoam“ im Herzen von Neufinsing.

Hier findest du viele liebevoll ausgewählte Ideen zum Wohnen und Dekorieren für Haus und Garten. Auch trendiger Modeschmuck und Wohntextilien gehören mit zum Angebot. Also einfach alles, was

## Besucht uns zum Tag der offenen Tür!

Am **12. November** verkaufen wir Kaffee und Kuchen zugunsten der Finsinger Nachbarschaftshilfe..

Frauenherzen höher schlagen lässt. Aber natürlich sind auch Männer, die ein trendiges Heim bevorzugen, hier absolut richtig.

In unserem Laden stehen wir dir mit kompetenter und herz-



licher Beratung gerne persönlich zur Verfügung und helfen dir, das Passende zu finden. Wir, das sind Martina Kindschofer und Sabine Messingschlager.

In gemütlichem Ambiente kannst du außerdem unsere Kaffee- und Teespezialitäten genießen, selbstgemachten Kuchen essen und dabei nach Lust und Laune in unserem

liebevoll zusammengestellten Sortiment stöbern. Schau einfach vorbei, auch wenn du nur eine Kleinigkeit suchst. Bei uns findet sich etwas für jeden Geldbeutel.



Erdinger Straße 1a • 85464 Neufinsing

Telefon: 08121 / 9 89 76 49

info@mydahoam-neufinsing.de • www.mydahoam-neufinsing.de

Dienstag - Freitag 09:30 - 18:00 Uhr

Samstag 09:30 - 13:30 Uhr

## Ein neuer Nachwuchs wächst heran

In 2016 ist wieder eine neue Midcourt-Mannschaft (bis 10 Jahre) im Punktspiel-Betrieb angetreten und haben sich tapfer geschlagen. Nach einer kurzen Vorbereitungszeit mussten sie schon um Punkte in einem Tennismatch Mann gegen Mann kämpfen. Es war nicht einfach für die Jungs, mussten sie sich gegen stärkere Gegner, die neue Zählweise der Tennisregeln und die geringe eigene Erfahrung einstellen und behaupten. So mancher Punkt wurde trotzdem errungen und sie erreichten sogar ein Unentschieden gegen Anzing. Auch Neuland waren die spezifischen Motorikübungen wie Balltransport, Weitwurf, Hockeyspielen und das Seilspringen. Hier haben die Jungs am meisten geschimpft, weil sie beim Seilspringen teilweise gegen Mädchen keine Schanze hatten.



Neue T-Shirt für den Trainingsbetrieb spendete die Fa. ICC für unsere jüngsten Mitglieder. v.l.n.r.kniend: Christian Benzinger, Jamie Nachbar, David Oppelt, stehend Mia-Shani Bundlechner, Zwillinge Marcel u. Justin Schauf, Timo Keller, Domenic Nachbar, Giselle Beylich. Nicht auf dem Bild Robin Henkel, hintere Reihe Sylvia Helmrich 3. Vorstand und Kassier, Trainer und Jugendleiter Daniel Malik und Walter Thiess 1. Vorstand

ten. Mir als Verantwortlicher Initiator war klar, das es im ersten Jahr sehr schwer wird. Einen großen Dank möchte ich an die Eltern aussprechen, die ebenfalls ins kalte Wasser

geworfen wurden, aber dann sehr schnell die neuen Anforderungen angenommen haben und das ganze Unternehmen zu einem Erfolg geführt haben. Für die nächste Saison

sind die Jungs nun vorbereitet und werden sicher den TC Finsing im Landkreis bestens vertreten und das beste daraus machen.

Walter Thiess 1. Vorstand



# Haus & Technik GmbH

## Elektrotechnik

**Meister- und Innungsfachbetrieb für**  
**Neubauten und Sanierungen • Photovoltaikanlagen**  
**Antennen + Satellitenanlagen • Daten + Netzwerktechnik**

**Günther Huber, Büro Neufinsing**  
 Erdinger Str. 9c, 85464 Neufinsing  
 Tel. 0 81 21 / 97 39 50  
 g.huber@haus-und-technik.com

**Reiner Kropp, Büro München**  
 Fürstenrieder Str. 196  
 Tel. 0 89 / 74 16 00 82  
 r.kropp@haus-und-technik.com



[www.haus-und-technik.com](http://www.haus-und-technik.com)

# Strucks Friseure

*natürlich schön!*

Färben Sie Ihre Haare gesund mit...  
**organic ColourSystems**




veganisch zertifizierte  
Schleifstoffe  
 langanhaltende  
bestehende Farben  
 tierfreie  
Verpackungen  
 frei von tierischen  
Eiweißstoffen,  
VEGAN

Treatment Haarfarbe  
ohne Ammoniak  
 wurde entwickelt aus  
Tönen pflanzl.  
 für eine  
Haarfarbe (Natur)



**L'ERBOLARIO**  
L O D I

**khadi**  
Naturprodukte



Natur, die wirkt!

100% pflanzlich

Zertifizierte Naturkosmetik [www.khadi.de](http://www.khadi.de)

**HYDRO  
PHIL**

Die nachhaltige  
Zahnbürste  
aus Bambus.

WASSERNEUTRAL, VEGAN & FAIR.  
[WWW.HYDROPHIL.BIZ](http://WWW.HYDROPHIL.BIZ)

## Öffnungszeiten

|            |              |
|------------|--------------|
| Dienstag   | 8:00 - 18:00 |
| Mittwoch   | 8:00 - 19:00 |
| Donnerstag | 8:00 - 18:00 |
| Freitag    | 8:00 - 18:00 |
| Samstag    | 8:00 - 14:00 |

Telefon: 08121 / 7 11 33  
Erdinger Str. 1a  
85464 Neufinsing

[www.strucks-friseure.de](http://www.strucks-friseure.de) 

# Kreative Natürlichkeit beim Friseur für die ganze Familie

Natürlich schön - das sind bei Strucks Friseure keine leeren Worte; das ist für Andrea Struck und Karin Peischl eine Passion. „Wir möchten die positiven Seiten unserer Kundinnen und Kunden noch mehr hervorheben. Jeder Mensch hat eine eigene Persönlichkeit, die wir durch den richtigen Haarschnitt und die typgerechte Farbe noch mehr in den Mittelpunkt stellen wollen“, sagt Friseurmeisterin und Makeup Artistin Andrea Struck. Im neu eröffneten Salon in der Ortsmitte Neufinsings (Erdinger Str. 1a) dürfen sich kleine und große Kunden auf ein Wohlfühlprogramm freuen. Klein und Groß sind hier willkommen. „Denn wir sind ein Friseur für die ganze Familie“, betonen die beiden kreativen Fachfrauen.

Karins Haarstube und das ehemalige Haarstudio Neufinsing dürften den Einheimischen seit Jahren bekannt sein. Doch der Familienbetrieb im Herdweg lag etwas abseits und war oftmals „nur“ ein Geheimtipp. Jetzt aber ist der charmante Wohlfühlsalon im Herzen Neufinsings nicht mehr zu übersehen. Und zur neuen Lage gibt es mit „Strucks Friseure“ auch einen neuen Namen.

Das Besondere an Strucks Friseur ist die Einzigartigkeit. Andrea Struck und ihre Mutter, Friseurmeisterin Karin Peischl, haben ein Konzept erarbeitet, das weit und breit einzigartig ist. Die Fachfrauen setzen auf Natürlichkeit und versuchen, chemische Produkte so gut wie möglich zu vermeiden. Also Natürlichkeit und Nachhaltigkeit mit so wenig Chemie wie möglich. Die Schönheit muss darunter nicht leiden. Im Gegenteil. Haut und Haar werden es danken.

Haare färben ist nach wie vor das i-Tüpfelchen bei vielen Frauen. Sie möchten damit



Ein langjährig eingespieltes Team, „Strucks Friseure“.

ihren Charakter nach außen tragen. „Und das zeigt man durch schönes, glänzendes Haar, das nach wie vor das Sinnbild der Gesundheit darstellt“, ist Andrea Struck überzeugt. Mit Pflanzenfarben, bei denen komplett auf Chemie verzichtet wird, ist dies schonend und zugleich typgerecht möglich. Vor allem

che. „Krasse Typveränderungen sind out. Das wollen wir auch gar nicht. Bei uns gibt es einzelne Persönlichkeiten und keinen Einheitslook“, versichert Andrea Struck. Regelmäßige Lehrgänge und Farbschulungen gehören für Strucks Friseure dazu. „Bei Pflanzenfarben ist es einfach auch die Erfahrung, wie die

Die kleinen Gäste liegen Andrea Struck und ihrem Team besonders am Herzen.

Deshalb lädt Strucks Friseure am Samstag, 12. November, zum großen Kindertag ein.

Von 8 bis 16 Uhr gibt's tolle Frisuren für die Stylingexperten von morgen.

Alle Einnahmen daraus gehen zu Gunsten von „Hand in Hand für Kenia“.

Einfach vorbeischaun und den neuen Salon kennenlernen!

aber ist das eine Wohltat für Haar und Kopfhaut. Viele Menschen haben mit Allergien zu kämpfen. Natur-Pflanzenfarben sind eine gute und zugleich schöne Möglichkeit, trotzdem nicht auf frische Farbe verzichten zu müssen. Auch gesunde Köpfe mögen die schonende Färbung.

Manchmal aber geht's nicht ohne chemische Stoffe. „Man kann ohne Chemie keine extremen Hellerfärbungen machen“, sagt Andrea Struck. Ob das auch der Trägerin oder dem Träger überhaupt steht, kommt im persönlichen Beratungsgespräch erst zur Spra-

chen. „Wir wollen das unseren Kunden bestimmt nicht überstülpen“, sagen Andrea Struck und Karin Peischl. Aber einfach auch mal mutig sein und nicht nur neue Trends, sondern auch eine neue Pflanzenfarbe ausprobieren!

Das gilt natürlich auch für Männer! Mit modischen Effekten können sie ihr Haar aufpeppen, so dass es wie frisch aus dem Urlaub aussieht.

Das Wohlfühlprogramm hört bei Strucks Friseure nicht mit den Haaren auf, denn auch die Haut gehört dazu. Im Salon gibt es Naturkosmetik, Make Up, Gesichts- und Körperpflegeprodukte, Parfum, Bodylotion, Geschenkartikel, Duschbad, Lipgloss und vieles mehr. Die Produkte sind zu 99 Prozent vegan. Nur im Lippenstift ist Bienenwachs enthalten. Nichts zu suchen haben hingegen Schwermetalle in der dekorativen Kosmetik. Das verwendete Hyaluron basiert auf Naturbasis.

Und wie einfach es ist, Müll zu vermeiden, ohne auf etwas verzichten zu müssen, wird an der Shampootankstelle deutlich. Einfach ein eigenes Gefäß mitbringen und sich das schonende Reinigungsmittel fürs Haar abfüllen lassen. Oder ein Shampoo in umweltfreundlicher Verpackung im Salon kaufen und beim nächsten Mal „nachtanken“. Zahnpasta am Stil, Mundwasser im Glas – bei Strucks Friseure, dem CO2-freien Salon, gibt's noch viele weitere Möglichkeiten. Denn mit kleinen Dingen kann man viel bewegen und einfach innovativ sein.

Neugierig geworden? Dann einfach unter Tel. (0 81 21) 7 11 33 einen Termin vereinbaren. Ohne festes Datum geht es kaum, denn Strucks Friseur möchten sich komplett ihren Kunden widmen – von der Beratung übers feine Getränk bis hin zur Hand- und Kopfmassage.

Öffnungszeiten sind dienstags, donnerstags und freitags von 8 bis 18 Uhr, mittwochs von 8 bis 19 Uhr sowie am Samstag von 8 bis 14 Uhr. Montag ist Ruhetag. Weitere Termine außerhalb dieser Zeiten gibt es nach Vereinbarung, wie beispielsweise für den Hochzeitservice. Virtuell kann man den Salon auf Facebook besuchen. DO ■



## Kulturverein läßt historischen Schatz in neuem Licht erstrahlen

Als im Jahre 1882 das zweigeschossige Jagdhaus von Kommerzienrat Max Bullinger erbaut wurde, sollte auch das Grundstück auf dem Eicherloher Hügel in der Art englischer Parks mit heimi-

schen Gewächsen gestaltet werden. Ein Springbrunnen war ein Highlight in der Konzeption, wie man heute sagen würde. Dafür wurde zu einem späteren Zeitpunkt ein Wirtschaftsgebäude errichtete, auf

dessen Speicher die Bassins zum Betrieb des Springbrunnens untergebracht waren.

Die Schale mit einem Innendurchmesser von 3 Metern wurde bereits vor 120 Jahre

errichtet. Über die Jahrzehnte hinweg hat sich das Gelände jedoch verändert, und die Schale ist regelrecht versunken. Aus den Augen, aus dem Sinn. Doch nicht mit dem Kulturverein Jagdhaus Maxl-

**Stattlich: Staatliche Förderung für Sie!**

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

8,8% Wohnungsbauprämie

Steuermindernde Beiträge für Selbstständige bei Rürup-Rente

200 € Berufseinsteigerbonus für unter 25-Jährige bei Riester-Förderung

154 € p.a. Grundzulage Riester-Förderung

9% Arbeitnehmersparzulage für Wohnungsbau

20% Arbeitnehmersparzulage für Vermögensbeteiligungen

185 € Kinderzulage bei Riester-Förderung

**Bis 31.12. noch die Vorteile für dieses Jahr sichern!**

Wir machen den Weg frei.

Egal ob Arbeitnehmer, Studierende, Auszubildende oder Selbstständige – wir prüfen, ob Sie eine staatliche Förderung in Anspruch nehmen können. Durch unsere **Genossenschaftliche Beratung** erfahren Sie einfach und verständlich, wie Sie vom Staat finanzielle Unterstützung erhalten. Vereinbaren Sie gleich einen Termin hier in Ihrer Filiale. Mehr unter [vr-bank-erding.de](http://vr-bank-erding.de)



ruh e.V.. Die Erzählungen vieler älterer Bürger vom Park, vom Schlittenfahren und eben auch vom Springbrunnen blieben lebendig. Somit hat sich der Verein für sein 10-jähriges Bestehen eine besondere Aufgabe gestellt: den alten Springbrunnen wieder aufleben lassen.

Als erste Frage stellt sich, in welchen Zustand sich das Bauwerk wohl befindet. Machte es überhaupt Sinn, die Schale auszugraben? Probegrabungen wurden angestellt und machten den Projektanten Hoffnung. Der Verein stellt also bei der Gemeinde den Antrag, den Brunnen wieder herrichten zu können, dem der Gemeinderat sein Einverständnis gab.

Um die Schale freizulegen und das Gelände landschaftsplanerisch wieder in einen Guss zu wandeln, wurden 100 Kubikmeter Bodenmaterial weg gebracht und die Oberfläche um 36 cm abgesenkt. Die originale Betonschale wurde in einem ersten Schritt vorsichtig mit Wasser abgestrahlt. Dabei kam zum Vorschein, dass am unteren Rand das Eisen korrodiert war und der Beton abplatzte. Somit blieb der zweite Schritt nicht

aus und die Schale wurde grundlegend sandgestrahlt. Eine Fachfirma sanierte die große Schüssel mit 7 bis 8 Schichten und einer letzten Schlussschlemme über die gesamte Form.

Die nächste Teilaufgabe umfasste der Technik. Es wurden neue Messing-Armaturen angeschafft, sowie Edelstahlrohre, die Elektrokabel beziehungsweise das Fontänenwasser führen. In einem Zisternenschacht wurde eine Wasserpumpe eingebaut. Die erste Pumpe hatte eine zu geringe Leistung, wie auch die zweite. Erst die dritte Variante brachte die gewünschte Power von 10 - 12 m<sup>3</sup> pro Stunde, damit eine Fontäne von mindestens 2 Metern in die Höhe steigen kann.

Mit modernster Technik wird nun die Wasserqualität mit Filtern und UV-Regelung gegen Algenbildung gesteuert. Per App und WLAN können Wassermenge, Fontänengröße und -form genauso wie die Tageszeiten eingestellt werden. Vereinsvorsitzender Max Kressirer: „Die Tulpenform ist die Scheenste.“ Sie darf täglich von 7 bis 19 Uhr sprudeln, im Sommer sogar bis 22 Uhr.

Während der Bauphase schützte ein 4x4m großes Segel Bauwerk und Arbeiter vor Regen und zu viel Sonne. Der Beton konnte materialschonend trocknen. Abschließend fertigte Max Lehmer die Sitzbänke. Vor der Winterpause soll noch eine Plane angefertigt werden, um den Brunnen sicher abzudecken. Doch jetzt muss erst wieder Geld angespart werden, um die nächsten Vorhaben angehen zu können: weitere Objekte im Park zu beleuchten.

Die Mitglieder haben in 600 Stunden von März bis September 2016 eine großartige Leistung erbracht. Der Vereins-Chef dankt jedem einzelnen für sein Engagement.

*Die Original-Schale wurde behutsam restauriert und mit neuer Technik ausgestattet. Fotos: FXP*

Besonderen Dank möchte er an Anton Baumann und Gottfried Pregler aussprechen für ihre Ideen, ihre Fachberatung und tatkräftige Unterstützung.

Das Projekt hat sich der Kulturverein 15.000 Euro kosten lassen. 2.500 Euro kamen noch mal für die Einweihungsfeierlichkeiten dazu. Doch das ist es wert, finden viele, die diesen inspirierenden Platz heute nutzen: Spaziergänger und Familien tummeln sich gerne in der Nähe des spritzigen Kunstwerkes.

GE ■

## Weihnachtsbäume

Kürzen, Fräsen, Liefern, Schmücken, Abholung & Entsorgung alles aus einer Hand.....

**NEU: Weihnachtsstüberl und Christbaumkugel-Verleih**

**Unsere Öffnungszeiten für Sie:**

**Ab 27.11.2016:** Fr 15-18 Uhr  
Sa 10-19 Uhr So 10-17 Uhr

**Ab 19.12.2016:**  
täglich 10-12 und 15-18 Uhr  
Hi. Abend 10-12 Uhr



doellel  
Weihnachtsbäume  
Ismaninger Str. 27  
85464 Eicherloh



Firmenvideo  
und mehr Info unter:  
[www.kfz-technik-wellers.de](http://www.kfz-technik-wellers.de)

## KFZ-Meisterbetrieb Wellers in Niederneuching

**Individualität, ein großes Spektrum an Fachwissen und erstklassige Technik sind die Vorteile, die man hier unter einem Dach findet. Und das zu vernünftigen Preisen.**

Nahezu alle Reparaturen können hier durchgeführt werden. Vom einfachen Kundendienst und Servicearbeiten über Diagnose, Motor- und Getriebereparaturen oder Austausch bis hin zur Unfallinstandsetzung. In der Werkstatt wird modernstes, computergestütztes Equipment eingesetzt. Speziell auch bei der Fehlersuche leistet es zuverlässige Dienste. Immer mittwochs kommt ein Mitarbeiter der DEKRA ins

**Für alle, die perfekten Service schätzen. Kfz-Technik Wellers bietet seit 2010, unter der Leitung des Inhabers und Kfz Technikermeisters Hans Wellers, Rundum – Service für jeden Autotyp bei bester Qualität.**

Haus und führt die Hauptuntersuchungen durch. Das spart Zeit und Wege.

Als Innungsmitglied führt Hans Wellers in seiner verkehrsgünstig gelegenen Werkstatt alle Reparaturen durch und bietet – gerade jetzt aktuell – auch Reifenservice und Reifeneinlagerung an.

Ein umfangreiches Netzwerk an Zulieferern sichert die zeitnahe Organisation von Ersatzteilen, damit keine unnötigen Wartezeiten entstehen.

Um mobil zu bleiben stehen bei

Bedarf firmeneigene Leihfahrzeuge günstig zur Verfügung. Während kleinerer Reparaturen kann man im Empfangsbereich mit WLAN-Zugang kostenlos Kaffee genießen sowie Zeitschriften lesen.

Was ganz besonders bei Schraubern und Freunden des motorisierten Untersatzes geschätzt wird, ist der technisch hochwertige und modern ausgestattete, 170 qm große Werkstattbereich. Dieser kann nämlich nach Terminvereinbarung auch von Interessierten

zu fairen Konditionen selbst genutzt werden.

Kompetenz und die Nähe zum Kunden sind die beiden Faktoren, die besonders gefragt sind. Hier findet man beides.



Am besten man bucht einfach einen Termin und überzeugt sich selbst von der sehr gepflegten und bestens ausgestatteten Werkstatt mit dem persönlichen Service. **SD**

## Kfz-Technik Wellers

Kfz-Meisterbetrieb | Hobbywerkstatt

Reparaturen und  
Wartung aller Art

Reifenservice

Ersatzteile / Zubehör

Tüv / AU



Glasservice

Klimaservice

Kostenvoranschläge

Unfallschadenabwicklung

und vieles mehr...

Hans Wellers, Methmühlweg 8a, 85467 Niederneuching, Tel.: 08123/987483, Fax: 987258,  
Mobil: 0151/27073221, [info@kfz-technik-wellers.de](mailto:info@kfz-technik-wellers.de), [www.kfz-technik-wellers.de](http://www.kfz-technik-wellers.de)

Die Adresse auch für alle Bastler und Schrauber!

**[www.kfz-technik-wellers.de](http://www.kfz-technik-wellers.de)**

Um Ideen aus Holz hochwertig realisieren zu können, steht in der Schreinerei Wittmann ein ebenso engagiertes wie auch fachlich qualifiziertes Team zur Verfügung.

Natürlich ist es schon etwas Besonderes, ein Möbelstück oder Raumelemente vom Schreiner fertigen zu lassen. Außergewöhnlich werden Tische, Bänke, Badezimmer, ganze Küchen, Wohn- oder Geschäftsräume aber erst, wenn sie die Persönlichkeit ihrer Auftraggeber widerspiegeln. Genau hierin liegt die Stärke und Leidenschaft der Schreinerei Wittmann: Räumen mit Handwerkskunst und Gespür für die schöne Gestaltung Charakter zu verleihen.

Die Inspiration erhält man sowohl von den Menschen und ihren Räumen, aber auch von den unterschiedlichsten

## Schreinerei Wittmann – Ideen aus Holz rund um Erding und München.



Schreinerei  
**Wittmann**  
Ideen aus Holz.

Materialien, erklärt Max Wittmann. Offen für nahezu alle Möglichkeiten der Gestaltung entstehen so Unikate vom Schreiner aus Holz, mit Stein, mit Stahl oder Glas. Hand in Hand arbeiten die Gesellen und Auszubildenden unter der erfahrenen Führung von zwei Schreinermeistern. Regelmäßige Weiterbildungen qualifizieren das Team immer wieder aufs Neue.

Das Besondere am Team ist neben der fachlichen Kompetenz aber die Liebe zum Schreiner-Handwerk. Und das seit vielen Jahren. Deshalb darf man sich nicht nur auf eine präzise Fertigung der individuellen Möbelstücke

oder Messestände, sondern auch auf ein eingespieltes Team verlassen.

Um Ideen aus Holz verwirklichen zu können, müssen die Mitarbeiter nicht nur ihr Geschick in der Verarbeitung der Werkstoffe unter Beweis stellen. Auch gestalterisches Engagement und Kreativität im Mix der unterschiedlichsten Materialien gehören heute fest zum Arbeitsgebiet des Schreiners.

Am besten, man lässt sich beraten und von den Ideen aus Holz inspirieren.

Für das Zuhause, die gewerblichen Räume oder den Messeauftritt. ■



### Hofquartier

Hochstraße 21 - 23  
82024 Taufkirchen

Montag - Freitag  
10:00 Uhr - 18:00 Uhr  
Samstag  
10:00 Uhr - 16:00 Uhr  
[www.hofquartier.de](http://www.hofquartier.de)

### Termine nach telefonischer Vereinbarung

Schreinerei Wittmann GmbH & Co. KG  
Tassilostraße 12  
85467 Oberneuching  
Telefon 08123 889 555  
Telefax 08123 889 355  
[info@schreinerei-wittmann.de](mailto:info@schreinerei-wittmann.de)  
[www.schreinerei-wittmann.de](http://www.schreinerei-wittmann.de)

# Mein lieber Specht!



Beobachtungen des „Zimmermanns“  
unter den Vögeln – vor der Haustüre.  
Von Franz X. Peischl

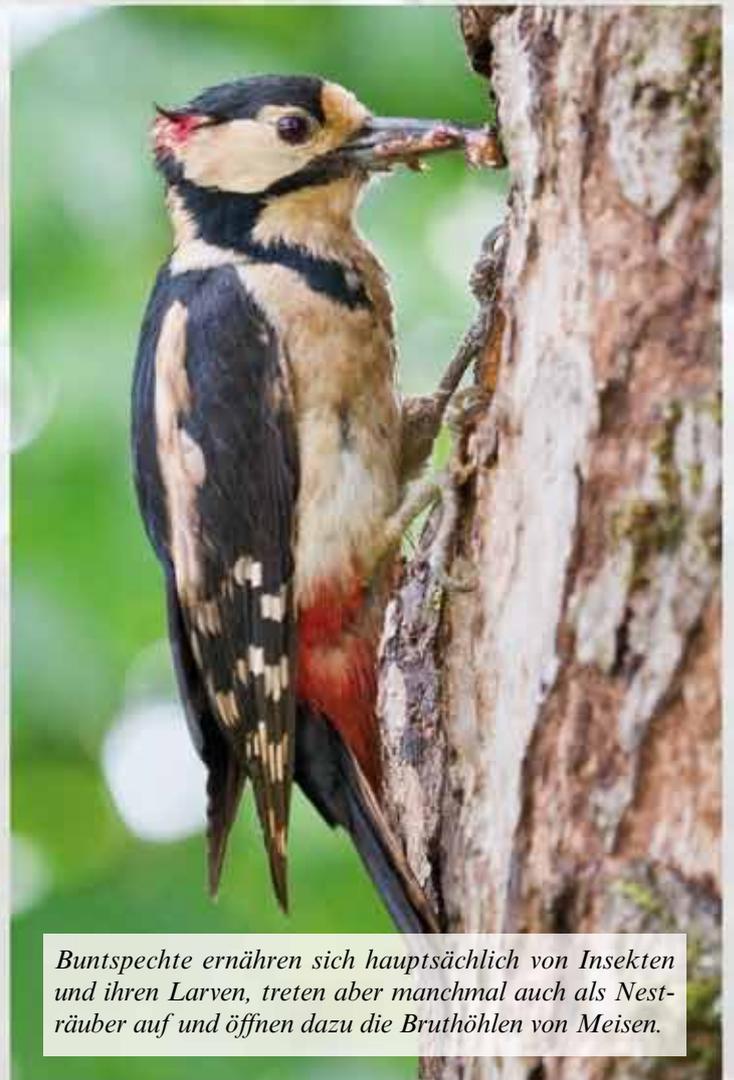
**Ob auf der Gartenterrasse oder auf einem fernen Kontinent, Vögel präsentieren sich uns überall. Vor allem Städte konnten in letzter Zeit viel "Vogelzug" verzeichnen, weil hier weniger Insektizide eingesetzt werden. Wenn man Glück hat, kann man z.B. einen Buntspecht direkt vor der Haustüre beobachten. Dieser hier am Herdweg in Neufinsing, ließ sich auch durch starken Strassenverkehr und von gelegentlichen Katzenbesuchen nicht davon abhalten, in einem alten Apfelbaum seine Jungen großzuziehen.**

Das Männchen des Buntspechts ist an seinem roten Nackenfleck vom Weibchen recht leicht zu unterscheiden. Bei den Jung-

vögeln besitzen beide Geschlechter überraschenderweise zunächst einen komplett roten Scheitel. Einmal entdeckt, warnt der Buntspecht oft mit einem kräftigen „kix“. Zum akustischen Repertoire zählt außerdem das Trommeln. Ein Trommelwirbel dauert beim Buntspecht etwa zwei Sekunden und besteht aus 10 bis 16 Schlägen. Bei den Weibchen ist er etwas kürzer. Manche Spechte suchen sich auch Satellitenschüsseln oder andere Akustikmaterialien, um möglichst laut ihr Revier zu behaupten. Unser Specht bevorzugt die Metallleiste eines Telefonmastens in unmittelbarer Nähe seiner Höhle. Weithin hört man seine Trommelwirbel im Neufinsinger Unterdorf.



*Die Bruthöhlen zimmert der Buntspecht selbst und bevorzugt dazu weiche Holzarten und morsche alte Bäume. Einige Höhlen werden gezimmert, bevor er eine vollendet.*



*Buntspechte ernähren sich hauptsächlich von Insekten und ihren Larven, treten aber manchmal auch als Nesträuber auf und öffnen dazu die Bruthöhlen von Meisen.*



Die Buntspechte haben spitze, gebogene Krallen an ihren Kletterfüßen, womit sie sich an der Borke festhalten. Zwei Krallen zeigen dabei nach vorne und zwei nach hinten. Während der Winterzeit ist der Buntspecht in der Lage, seine Ernährung umzustellen. In dieser Zeit, in der Insekten knapp sind, frisst er Nüsse, Beeren und Samen. Viele der fettreichen Samen, die ihm im Winter zur Ernährung dienen, müssen erst geknackt werden. Während Rabenvögel, wie etwa der Eichelhäher, Haselnüsse mit dem Fuß festhalten, klemmt der Buntspecht Nüsse oder Kiefernzapfen in Baumspalten ein. Zur Gewinnung der letzteren hackt er oft in einen Ast ein Loch, um den Zapfen darin festzuklemmen. Dies sind die sogenannten Spechtschmieden, die der Buntspecht auch nutzt, um hartschalige Käfer zu knacken. Im Winter kann man den Buntspecht auch oft an Futterhäuschen beobachten. Meisenknödel bzw. Fettfutter mit Nüssen gehören hier zu seiner bevorzugten Nahrung. Als häufigste und am weitesten verbreitete Art in Mitteleuropa ist der Buntspecht nicht akut bedroht, wie viele andere Spechtarten jedoch durch den Rückgang naturnaher Wälder langfristig gefährdet.

# Versicherungsberatung im Vergleich – Online Rechner im Internet oder persönlicher Ansprechpartner vor Ort?

## Kennen Sie das auch?

Ihre Ausgaben steigen und steigen, während die Einnahmen leider gleich bleiben oder sogar fallen? Gerade jetzt am Jahresende ist es wieder Volkssport geworden, seine Versicherungen wie z.B. die Kfz-Versicherung online zu vergleichen und damit bares Geld zu sparen.

Doch bei den Online Portalen ist leider Vorsicht geboten. Nicht alle Bedingungen und Klauseln lassen sich hier schnell erkennen und so kann es leider passieren, dass der Versicherte im Schadensfall feststellt, nicht richtig abgesichert gewesen zu sein. Im schlimmsten Fall bleibt er somit auf seinen Kosten sitzen und ist eventuell über Jahre finanziell ruiniert.



## Persönlich und kompetent: der örtliche

### Versicherungsfachmann

Eine persönliche Beratung vor Ort ist deshalb sehr sinnvoll und unerlässlich. Das muss auch nicht teuer sein, im Gegenteil wie uns Versicherungsfachmann Peter Junker vom AXA-Center Junker in Neufinsing zeigt.

Aus einer Vielzahl verschiedener Kombinationsmöglichkei-

ten kann er genau zum Bedarf des Kunden den passendsten Tarif auswählen. Von der Kraftfahrzeugversicherung, zur Privaten Haftpflicht-, Unfall-, Hausrat-, Wohngebäude-, Berufsunfähigkeitsversicherung oder sogar Altersvorsorge ist er der ideale Ansprechpartner. Als geprüfter Fachberater für Finanzdienstleistungen (IHK) und Versicherungsfachmann ist er vor

Ort für Sie zuständig und Sie bekommen Top Service zu den besten Konditionen durch zahlreiche Sonderrabatte.

Bei Ihrem persönlichen Versicherungspartner aus Bayern sparen Sie so mehrere hundert Euros pro Jahr und das sogar bei gleichen oder besseren Leistungen.

## Fortlaufende Beratung

Peter Junker rät mindestens alle 2 Jahre seine bestehenden Verträge, - auch anderer Gesellschaften - kostenlos von ihm überprüfen zu lassen, um so immer auf dem aktuellen Stand zu sein, sich Beiträge zu sparen und alle Förderungen in Anspruch zu nehmen.

Verschenken Sie kein Geld und lassen Sie sich jetzt objektiv und kostenlos von Herrn Junker beraten.



## Kfz-Schutz: so individuell wie Sie ihn brauchen.

Sie möchten eine Kfz-Versicherung, die zu Ihnen passt – mit servicestarken Zusatzbausteinen und der Möglichkeit, Beiträge zu sparen? Dann fahren Sie mit den leistungsstarken Produkten von AXA richtig. Sie bieten Ihnen Sicherheit und Flexibilität. Vom soliden Basisschutz bis zum exklusiven Rundum-Paket. **Mit unseren frei wählbaren Bausteinen** bestimmen Sie den Umfang Ihres Kfz-Schutzes. Top-Service erfahren Sie zum Beispiel durch die **Mobilitätsgarantie**: Mit diesem Baustein müssen Sie sich im Schadensfall um nichts kümmern – **und reduzieren noch Ihre Beiträge**. Ob Unfall oder Panne, wir bringen Sie mit einem Ersatzfahrzeug wieder auf den Weg.

**Ein perfekter Kfz-Schutz ganz nach Ihren Wünschen. Sprechen Sie uns an, wir informieren Sie gerne.**

Maßstäbe / neu definiert



AXA Generalvertretung **AXA Center Junker**

Erdinger Str. 2, 85464 Neufinsing

Tel.: 08121 7718071, Fax: 08121 7718072, service-center.junker@axa.de



## Ja, mia san mim Bulldog do!

Nun wurde auch im Ortsteil Finsing ein neues Spielgerät eingeweiht

Am Finsinger Spielplatz in der Schlossstraße wurde am Kirchweihsonntag das neue Spielgerät, ein Traktor zum Klettern und Rutschen, eingeweiht. Bewusst wurde dieses Gerät von der AG Spielplätze für den Ortsteil Finsing ausgesucht; unterstreicht dieser Bulldog doch schön den dörflichen Charakter des Ortes.

Von 14 Uhr an versammelten sich Finsinger Kinder und Eltern sowie die Mitglieder der AG Spielplätze zum herbstlichen Basteln und Spielen. Dazu gab es Kaffee, Muffins und eine Auswahl an Süßigkeiten und Getränke für die Kinder.

Die AG Spielplätze besteht aus Mitgliedern des Gemeinderates und der Elterninitiative sowie einer Architektin. Dazu kommen noch Eltern-



*Das neue Spielgerät wurde von den Kindern gleich in Beschlag genommen*

vertreter. Gemeinsam mit der Gemeinde konnte man in den letzten Jahren die Spielplätze in den verschiedenen Ortsteilen erneuern und phantasievoll mitgestalten. Wichtig ist dabei auch das Engagement der Eltern. Nur gemeinsam ist es möglich, Vorschläge und

Ideen umzusetzen. Unterstützung braucht die AG vor allem an den Werkeltagen, die im Gemeindeblatt bekannt gegeben werden. Wer sich einbringen möchte, darf sich jederzeit per Email an Andrea Struck, Sprecherin der AG, wenden: [andrea@strucktour.com](mailto:andrea@strucktour.com)



## Rudi's Gartengestaltung & Service



**Rudolf Löschner**

Telefon:

0 81 21 / 97 70 89

01 60 / 7 77 99 79

Markt Schwabener Straße 4  
85464 Finsing

Neuanlage oder Änderungen • Naturstein- und Pflasterarbeiten  
Bäume und Sträucher pflanzen, schneiden und fällen  
Gartenpflegearbeiten



## Die beiden Neuchinger Feuerwehren – freiwillige Retter in der Not! RETTEN LÖSCHEN BERGEN SCHÜTZEN

**Vorab einiges Wissenswertes über die freiwillige Feuerwehr. Bei uns in Bayern gibt es erst ab 100.000 Einwohner einer Stadt eine Berufsfeuerwehr. Nicht nur auf dem Lande und in kleinen Ortschaften, sondern ebenso in Städten sind ehrenamtliche Feuerwehrleute im Einsatz, In Großstädten auch gemeinsam mit den Berufsfeuerwehren.** Der Unterhalt einer Feuerwehr und Schutz der Bevölkerung ist lt. Gesetz grundsätzlich Pflicht der Gemeinde. Überwiegend wird dieser Pflicht durch freiwillige Feuerwehren nachgekommen. Meistens gibt es neben der eigentlichen Feuerwehr auch einen Feuerwehrverein. Das ist zweckmäßig, da es so möglich ist, die Mitglieder des aktiven Dienstes zu unterstützen und zudem auch den Zusammenhalt zu fördern. Oftmals werden Beschaffungen für die Mannschaft von den Vereinen bezuschusst oder finanziert. Ohne die freiwilligen Feuerwehren wäre es im Falle eines Unglücks eine äußerst kritische Situation, auf schnelle Hilfe angewiesen zu sein. Die Anfahrtswege sind mancherorts zu lang und man verliert kostbare Zeit.

Durch die Einsatzplanung und -anordnung der Feuerwehrhäu-

ser ist bayernweit sichergestellt, dass im Normalfall innerhalb 10 Minuten die Feuerwehr an der Einsatzstelle ist.

Einsatzleiter ist zunächst immer der Kommandant der örtlich zuständigen Feuerwehr. Die Neuchinger können sich über den glücklichen Umstand freuen, zwei Feuerwehren in der Gemeinde zu haben.

Es kommt nämlich auch vor, dass beide Wehren zusammen zum Einsatz gerufen werden. Völlig im Einklang geht dann dieser vonstatten. Leider durch die wachsende Zahl an Verkehrsunfällen in den letzten Jahren immer öfter.

Im Bedarfsfalle hat man so eine gute Chance, dass schnell geholfen werden kann. Dabei ist es gar nicht so einfach, genügend Freiwillige zu finden. Gesunde Jugendliche ab 12 in Niederneuching und 14 Jahren in Oberneuching können bis zu einem Alter von 63 Jahren aktiv dabei sein. Bereits mit 16 Jahren sind sie dann eingeschränkt bei Einsätzen dabei. Aber auch „Späteinsteiger“ z.B. Familienväter, die sich in der Gemeinde engagieren und einbringen wollen, sind herzlich willkommen.

Einen wichtigen Faktor stellt dann noch die Erreichbarkeit der Mitglieder dar. Abends

und Nachts sind die meisten Freiwilligen gut zu erreichen, aber tagsüber arbeiten sehr viele weit ausserhalb der Gemeinde. Immerhin ist es notwendig, bei seiner Arbeitsstelle alles stehen und liegen lassen zu können, um zeitnah an den Einsatzort zu gelangen.

### Das Ehrenamt verlangt Verständnis von den Arbeitgebern

Für die Arbeitgeber der ehrenamtlichen Feuerwehrleute bedeutet es das nötige Verständnis dafür aufzubringen, dass er für die Dauer des Einsatzes auf den Mitarbeiter verzichten muss, sobald dieser gerufen wird.

Sicherlich haben die Arbeitgeber dennoch Verständnis für dieses Verhalten des Mitarbeiters, da sie gleichfalls jederzeit davon betroffen sein könnten, schnellstmöglich Hilfe zu bekommen.

Die freiwilligen Feuerwehren finanziell zu unterhalten kostet ebenfalls viel Geld. Jedes Mitglied der Feuerwehr benötigt, neben dem gesamten Equipment, eine passende und funktionstüchtige Ausrüstung sowie Dienstkleidung. Vom Gesetz her darf

niemand durch einen ehrenamtlichen Dienst benachteiligt sein, heisst es. Das ist aber hypothetisch, gemessen an der Investition an Freizeit unserer Feuerwehrler, sei es um an Übungen teil zu nehmen, Schulungen zu besuchen oder auch um organisatorische Aufgaben zu übernehmen und die beliebten Feste zu veranstalten. Deshalb ist es immer wieder mit sehr viel Respekt zu sehen, wie sich unsere Mitglieder der Feuerwehren für die Neuchinger Bürger einsetzen. Besonders ist die Disziplin beachtenswert. Da sitzt jeder Handgriff und es ist jeweils ein gut eingespieltes Team. Man kann sich auf einander verlassen, bei vielen Mitgliedern über lange Jahre. Kameradschaft ist hier auch ein großer Aspekt für den Erfolg einer funktionierenden Mannschaft.

**Wenn Sie sich angesprochen fühlen und in einem kameradschaftlichen, netten Team – bei dem auch das gesellschaftliche Beisammensein nicht zu kurz kommt – dabei sein möchten, dann können Sie sich sehr gerne mit den Feuerwehren in Verbindung setzen.**

Natürlich sind auch Frauen und Mädchen herzlich dazu eingeladen. **SD** ■



[www.jf-bayern.de](http://www.jf-bayern.de)

**„Wenn ich einmal groß bin, dann geh' ich zur Feuerwehr!“**

In vielen Kinderbüchern wird die Feuerwehr beschrieben und weckt voller Bewunderung den großen Wunsch, dabei zu sein. Was viele nicht wissen ist, dass es dieses Angebot für unsere jungen Bürger ebenso gibt.

[www.kreisjugendfeuerweh-erding.de](http://www.kreisjugendfeuerweh-erding.de)



## Die Jugendfeuerwehr

In Deutschland gibt es nicht nur bei uns, sondern vielerorts das Angebot der Jugendfeuerwehr. Es ist ein überaus sinnvolles Freizeitangebot, bei dem viel unternommen wird. In lockerer und freundlicher Atmosphäre erfährt man Dinge, die nicht nur wissenswert sind, sondern auch überaus hilfreich. Es wird praxisnah geübt, aber auch der Spaß kommt nicht zu kurz, wie bei den Feuerwehrlern halt auch. Menschen helfen zu wollen und aktiv mit anzupacken, sind die häufigsten Motive um dabei zu sein. **Und genau diese begeisterungsfähigen, dynamischen und hilfsbereiten jungen Leute brauchen wir am Ort.**

## Wachsen mit den Aufgaben

Bereits von Anfang an werden die Mitglieder der Jugendfeuerwehr an Aufgaben herangeführt, die ihnen später als „Profis“ gute Dienste leisten. In gut organisierten Schulungen zeigen die Leiter den Mit-

gliedern, wie sie am besten mit anpacken können. Hieraus resultiert aber kein Leistungsdruck, sondern es reicht in der Regel die in kurzer Zeit entwickelte Freude an der Sache, um schnell auf einen beachtlichen Wissenstand zu kommen, aber auch mit Hilfestellung sich bei Maßnahmen aktiv einzubringen.

Darauf kommt es letztlich an. Als ein gut ausgebildetes, verlässliches Team junger Leute, die Feuerwehrmannschaft der Zukunft zu sein, ist das erklärte Ziel. So ist dann auch die Zukunft der freiwilligen Feuerwehren gesichert, wenn die jungen Leute in die Vereinsfeuerwehren übernommen werden. Auch an die Mithilfe der Eltern wird appelliert, ihre Kinder dabei zu unterstützen. Sehr gerne können sie sich mit einbringen, zum Beispiel durch ihr Engagement in einem Ehrenamt oder durch Mithilfe bei der Organisation dieser sinnvollen Freizeitgestaltung. Sie lernen dabei auch nette Leute aller Altersgruppen aus der nahen Umgebung kennen.

## Eine überaus sinnvolle Freizeitbeschäftigung

Es ist doch klasse, wenn junge Leute bei so einer interessanten und nützlichen Gemeinschaft dazu gehört. Die Jugendlichen sind unter Freunden, bekommen eine Fülle von Informationen und sind viel unterwegs. Langeweile hat keine Chance. Basteln und Werken, Ausflüge und Wanderungen, Zeltlager sowie Engagement für die Umwelt, aber auch Abenteuer und Spaß, Sport und Spiel stehen auf dem Programm. Und was nicht zuletzt auch noch ein Nebeneffekt ist: Man findet bei der Bevölkerung hierfür Beachtung und erfährt ebenso eine besondere Wertschätzung.

**Infos:** [www.jugendfeuerwehr.de](http://www.jugendfeuerwehr.de) und [www.jf-bayern.de](http://www.jf-bayern.de)

**Ansprechpartner ON**  
E-Mail unter „Kontakt“  
[www.ff-oberneuching.de](http://www.ff-oberneuching.de)  
oder bei Reinhard Wagner  
Tel.: 0 81 23/47 68 und  
Thomas Knallinger  
Tel.: 0 81 23/9 88 600

**Ansprechpartner NN:**  
Stefan Mayer E-Mail:  
[mayerste@t-online.de](mailto:mayerste@t-online.de)  
Markus Sedlmeir E-Mail:  
[markus.sedlmeir@ff-niederneuching.de](mailto:markus.sedlmeir@ff-niederneuching.de)  
Tel.: 0 81 23/98 79 50

Viele Eigenschaften, die man fürs ganze Leben brauchen kann, ergeben sich ganz nebenbei, wie etwa die Kameradschaft, Teamwork, Übernahme von Verantwortung und auch die Eigenschaft, sich aufeinander verlassen zu können. So entstehen Freundschaften weit über das Vereinsleben hinaus. Früher war das reine „Männersache“ und die Damen agierten eher im Hintergrund, übernahmen Aufgaben bei Vereinstreffen oder Festen und unterstütz-

ten ihre Männer – nach wie vor auch durch ihr Verständnis der Sache gegenüber.

Heute sind Mädchen und Frauen ebenso sehr willkommen. Verantwortung und auch Hilfsbereitschaft stellen keine Anforderung nur an die Männerwelt. Jugendliche aller Couleur, egal welcher Herkunft, Nationalität und Religion, sind herzlich willkommen.

**Der Schritt, Mitglied zu sein, ist einfach. Sei dabei! SD ■**



Dämmstoffe • Dach- und Wandsysteme

**SADLOWSKY**

Produktions- und Vertriebs GmbH

**Unser Service**  
Beratung und Planung  
Just-in-Time Lieferung  
individuelle Produktion

**Unsere Leistungen**  
CNC-Bearbeitung . Dachdämmung  
Einschweissen . Fassadendämmung  
Gefälledach . Kaschieren  
Schalldämmung . Stanzen  
Schneiden & Spalten

**Unsere Produkte**  
Hartschaumplatten . Steinwolle  
Hinterlüftete Fassaden  
Sickenfüller

**[www.sadlowsky.de](http://www.sadlowsky.de)**



SADLOWSKY Produktions- und Vertriebs GmbH  
Birkenstraße 31 85467 Niederneuching  
Telefon: +49 8123 9322-0 Telefax: +49 8123 9322-99  
E-Mail: [info@sadlowsky.de](mailto:info@sadlowsky.de)

Endlich mehr Platz für die täglichen An- und Abfahrten: auf der neu errichteten Parkplatzanlage stehen nun 59 Stellplätze für die PKW von Lehrern und Eltern und eine eigene Spur für die Schulbusse zur Verfügung. Gerade zu den Stoßzeiten morgens und mittags haben alle Fahrzeuge ausreichend Platz und stehen sich nicht gegenseitig im Weg.

Bisher mussten die Busse aufwändig rangieren, um auf der Kreisstraße wieder in die gewünschte Richtung abfahren zu können: rückwärts in den Lehrer-Parkplatz und quer über den Fuß- und Radweg, auf dem die Schüler zu Fuß, per Roller oder Fahrrad zur Schule sausten. Der ehemalige Parkplatz ist nun erweiterter Pausenhof. Nur einzelne Stellplätze sind für die Schulleitung verblieben. Der vorherige Busstreifen direkt vor



## Geregelter Verkehr an der Schule

der Schule ist aufgelöst und in eine Grünfläche verwandelt worden.

Heute können in der Anlage bis zu vier Busse in der Schleife stehen und die Schülerinnen und Schüler gefahrlos ein- und aussteigen. Die jungen Radfahrer, die aus Neufinsing kommen, müssen die Einfahrt zum Parkplatz gar

nicht queren, sondern können auf dem parallel verlaufenden Radweg direkt zum neuen Fahrradunterstand und von dort über den westlichen Eingang ins Schulgebäude gelangen.

Doch scheinbar gibt es noch Anfangsschwierigkeiten bei der Nutzung. Nicht allen Verkehrsteilnehmern ist zum Beispiel die Einbahnstraßenregelung bewusst. Schon bei der Einfahrt zum Platz weist das längliche blaue Schild darauf hin, dass auf der ganzen Anlage nur in eine Richtung zu fahren ist. Das gilt auch für die Ausfahrt – also in gleicher Richtung wieder raus. Was bei wenig Verkehr tagsüber nicht auffällt, macht sich bei der morgendlichen Rush-hour unangenehm bemerkbar: Gegenverkehr behindert sich gegenseitig. Wenn sich alle in eine Richtung einreihen, fließt der Verkehr zügiger. An die Trennung von Bus- und PKW-Spur haben sich die meisten Teilnehmer inzwischen gewöhnt, zumindest während der Schulzeiten. Auch an die richtige Nutzung der Parkflächen, die bei der Einfahrt längs zur Fahrtrichtung angebracht sind, halten sich die Autofahrer in der Regel.

Die Grünstreifen sind in den Sommerferien mit Rasen eingesät worden, was aber leider nicht lange Bestand hatte. Reifenspuren in den unter-

schiedlichsten Breiten und Profilen durchzogen schon kurz nach Schuljahresbeginn die aufkeimenden Grasflächen. Wenn im Frühjahr neu angesät und Bäume gepflanzt werden, kann deutlicher zwischen Fahrbahn und fahrbahntrennenden Grünstreifen unterschieden werden.

Die durch Bewegungsmelder gesteuerte Beleuchtung ist im ersten Moment zwar ungewohnt, funktioniert aber sehr zuverlässig. Mit dieser Art der Steuerung muss der Parkplatz nicht die ganze Nacht beleuchtet werden – es kann der sogenannten „nächtlichen Lichtverschmutzung“ entgegen gewirkt und ordentlich Energie gespart werden.

Für größere Veranstaltungen, wie Elternabende, wird der ehemalige Parkplatz und jetzige Pausenhof geöffnet, damit in gewohnter Weise weitere Flächen für die Ankommenden zur Verfügung stehen. Somit muss kein Fahrzeug mehr am Straßenrand abgestellt werden.

*Noch mal in aller Ruhe die Straßenschilder ansehen, dann klappt das auch mit den Verkehrsregeln auf der Parkplatzanlage. Nix für ungut. GE* ■



# Wechseln ist einfach.



Eröffnen Sie jetzt Ihr Sparkassen-Girokonto und sichern Sie sich ein Herzlich-Willkommen-Präsent im Wert von 100 Euro.

 [spked.de/willkommen](https://spked.de/willkommen)

 08122 5511-0

Wenn's um Geld geht

 Sparkasse  
Erding - Dorfen

# Praxisfiliale für Physiotherapie in Niederneuching unter neuer Leitung

Ab Mitte November erweiterte Öffnungszeiten!

Die Physio-Praxis Lausch ist eine der wenigen, die noch Hausbesuche anbietet. Dieser Service wird sehr gerne angenommen. Die Therapeuten legen für ihre Patienten viele Kilometer zurück. Aus diesem Grund war es nicht immer möglich, in Niederneuching jemanden anzutreffen, um Termine direkt zu vereinbaren. Für diese Situation ist jetzt eine Lösung gefunden! Es ist heutzutage schwierig, hoch qualifiziertes Personal für diese verantwortungsvolle und Organisationstalent fordernde Aufgabe zu bekommen. So ist Susanne Lausch ganz besonders zufrieden, Herrn Stefan Janzick für das Team gewonnen zu haben.



Stefan Janzick

Ab Mitte November wird der staatl. anerkannte Physio- und Manualtherapeut als neuer Leiter der Praxis für die Patienten in Niederneuching da sein.

Künftig wird die Praxisfiliale in Niederneuching von

Hr. Janzick als fachlichem Leiter geführt werden. Somit wird es auch einfacher, intern zu planen, damit auch Hausbesuche besser zu organisieren sind bei gleichzeitiger Besetzung der Praxis. Das Kernstück der Praxis im ersten Stock des

Fußpflege. Abgerundet wird das Angebot über kosmetische zu gesundheitsfördernde Anwendungen wie beispielsweise Massagen für Selbstzahler. Das ist eine gute Gelegenheit für Menschen, die etwas Besonderes verschenken möch-



Susanne Lausch und Stefan Janzick



Fotos: Mario Drexler

Wohn- und Geschäftshauses Niederneuching wird weiterhin das Spektrum der klassischen Physiotherapie mit Krankengymnastik, Massagen, Lymphdrainagen, Wärme-, Kälte- & Elektrotherapie sein, wie auch der Bereich der medizinischen

ten. Mit einem Gutschein liegt man sicherlich richtig. Denn Gesundheit ist unser größtes Gut. Alle Leistungen der Praxen von Susanne Lausch kann man auf der Internetseite sehen.

[www.physio-lausch.de](http://www.physio-lausch.de) SL ■

Susanne Lausch

Gesundheitswerkstatt  
Filiale Forstern

Praxis für Physiotherapie  
Filiale Bockhorn

Praxis für Physiotherapie  
Filiale Niederneuching

Praxis für Physiotherapie und  
Osteopathie  
Susanne Lausch



FILIALE  
NIEDERNEUCHING

Münchner Straße 18  
85467 Niederneuching

Telefon  
08123 - 991 42 60

## Unsere Leistungen in der Filiale Niederneuching

- klassische Physiotherapie mit Krankengymnastik und manuelle Therapie
- Massagen
- Lymphdrainagen
- Wärme-, Kälte- & Elektrotherapie
- Medizinischen Fußpflege

*Auch Hausbesuche*

**Unser Tipp:** jetzt schon an Weihnachten denken!  
Verschenken Sie Gesundheit.  
**Gutscheine sind bei uns erhältlich!**

[www.physio-lausch.de](http://www.physio-lausch.de)

## Piller ist Passion für schönen Schmuck und Optik mit Stil

Uhren-Schmuck-Augenoptik Piller und bastian inverun sind seit 10 Jahren ein tolles Team.

Viele Kunden schätzen die individuellen Designs aus erlesenen Materialien wie strahlendem Sterlingsilber, leuchtenden Edelsteinen und funkelnden Diaman-

ten. Getreu dem Credo „edel.echt.einzigartig.“ bringen renommierte Designer vielseitige Kollektionen heraus, die Raffinesse, Originalität sowie Facettenreich-

tum vereinen. Die Verarbeitung von ausschließlich echten Materialien in handwerklicher Präzision, sowie die ausgeprägte Liebe zum Detail und die Passion für unnachahmliche Ästhetik sind die zentralen Attribute, die den Schmuck von bastian inverun so einzigartig machen.



edel.echt.einzigartig.

bastian  
inverun

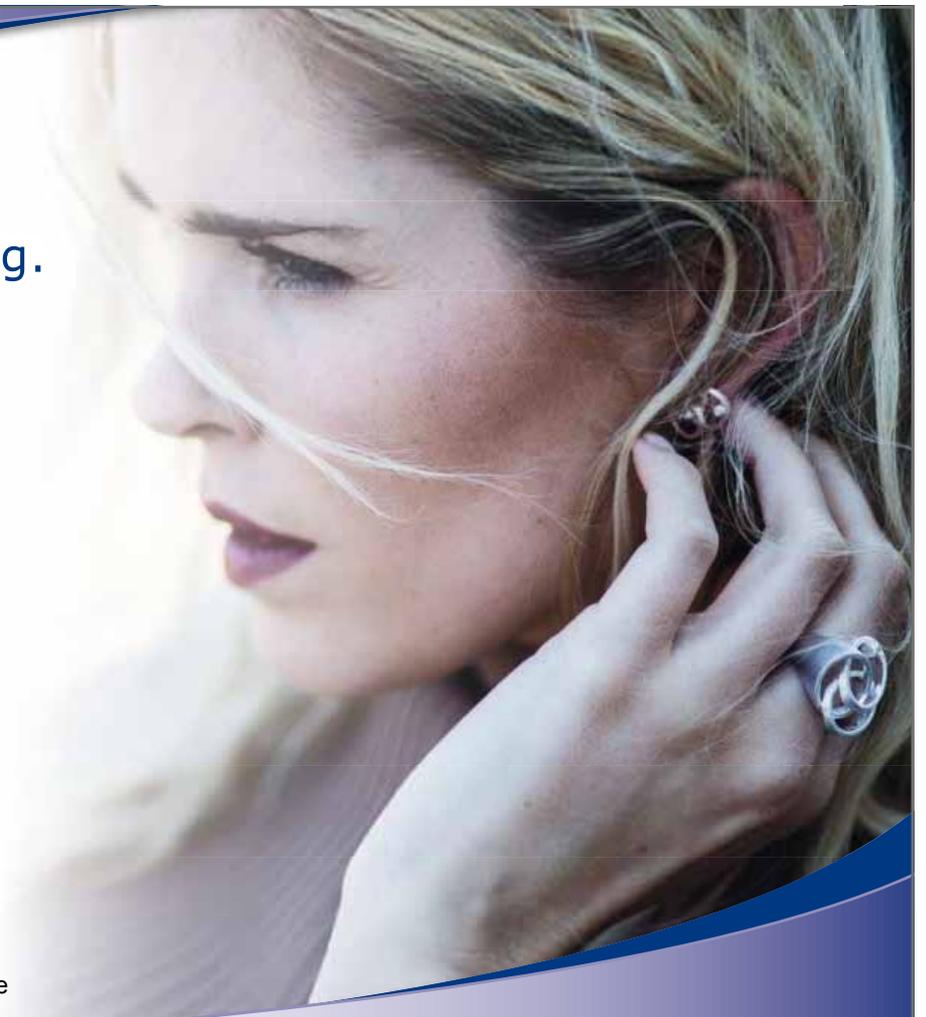
seit 10 Jahren  
einer unserer  
starken Partner

Wir freuen uns auf Sie!

**Piller**

Optik | Schmuck | Uhren

Marktplatz 9 · 85570 Markt Schwaben  
Tel. 08121 / 3810 · [www.piller-uhren-optik.de](http://www.piller-uhren-optik.de)



## Rupprich DAS WOHNWERK Textiles trifft Florales

Raumausstattung und Floristik machen die Umgebung schöner und sorgen dafür, dass Menschen sich wohl fühlen. Was spricht also dagegen, beides unter einem Dach anzubieten? Nichts, meinte Sophia Lauton – Rupprich DAS WOHNWERK und Christine Zipfel – Floraldikum. Seit dem 1. Oktober 2016 haben sie es in die Tat umgesetzt und treten gemeinsam in der Ebersberger Straße 8 in Markt Schwaben auf.

Blumen findet man bei Raumausstattern vor allem auf Gardinen, Stoffen, Rollos oder Tapeten. Im Fachgeschäft Rupprich DAS WOHNWERK verströmen nun hingegen echte Gewäch-

se ihren Duft. Schnittblumen, Topfpflanzen, Blumensträuße, Türkränze und schöne arrangierte Gestecke.

„Es war schon immer mein Traum, Textiles und Florales zu verbinden“, sagt Sophia Lauton. „Wir sind positiv überrascht, wie das Angebot von den Kunden angenommen wird. Von unserer zentralen Lage in Markt Schwaben profitieren beide.“

Auf einer rund 80 m<sup>2</sup> großen Verkaufsfläche gehen die beiden Geschäftsbereiche fließend ineinander über und ergänzen sich super. „Es ist ein Gewinn für beide Seiten und ein Stück mehr, das uns komplett macht“ finden Christine Zipfel und Sophia Lauton.



*Hier ergänzen sich Fachkompetenz und Sympathie.*

**Floraldikum**



**RUPPRICH**  
DAS WOHNWERK

GESTALTE MIT UNS DEIN EIGENES  
**WOHN *meister* WERK**

Unsere qualifizierten Experten unterstützen Dich in den Bereichen Farben und Tapeten, Gardinen und Bodenbeläge, bei der Raumausstattung, Malerei und beim Gerüstbau.

Rupprich Das Wohnwerk ■ Ebersberger Straße 8 ■ 85570 Markt Schwaben  
Tel. 08121 9314-0 ■ [www.rupprich-wohnwerk.de](http://www.rupprich-wohnwerk.de)  
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8 – 18 Uhr ■ Sa. 8 – 13 Uhr



Derzeit wird das neue evangelische Gemeindezentrum von Markt Schwaben an der Martin-Luther-Str. 22 innen ausgebaut. Parallel dazu werden der Außenbereich und das Anlegen der Parkplätze in Angriff genommen. Auch die neue Sakristei kann gebaut werden.

Im Unterschied zu prominenteren Bauprojekten kann der Zeitplan eingehalten werden. Ende September soll die Übergabe des Baues durch das Architektenbüro Meck sein – ganz so, wie es bei Baubeginn im Sommer 2015 vorgesehen war. So konnten im Oktober die Räume bezogen werden, und es kann im November die feierliche Einweihung stattfinden.

Nur die Fertigstellung der Sakristei wird sich um einige Wochen verzögern. Das liegt daran, dass der Bau durch die Landeskirche erst im April genehmigt wurde, als absehbar war, dass wir finanziell gut im Rahmen bleiben.

Zur Einweihung des Neubaus wird Regionalbischöfin Susanne Breit-Keßler nach Markt Schwaben kommen und einen Festgottesdienst feiern: am Sonntag, 13. November, um 14.30 Uhr. Zu diesem Ereignis sind alle sehr herzlich eingeladen.

### Ein wunderschönes neues Gebäude

Immer mehr ist zu sehen, dass ein wunderschönes neues Gebäude entsteht, das sehr viele Möglichkeiten bieten wird. Die vielen Überlegungen, die bereits im Oktober 2008 begannen und zunächst die Sanierung und Erweiterung des alten Gemeindezentrums anpeilten, zeigen nach 8 Jahren sehr schöne Früchte.

Neben der Kirche steht nun ein großer Saal mit fast 150 Quadratmetern. Die großen Fenster ermöglichen den direkten Blick auf die Kirche. An den teilbaren Saal schließen sich drei Gruppenräume



## Neues Zuhause wächst



an, die ebenso einladend wirken wie der große Innenhof und der großzügige Eingangsbereich vor dem Saal. Das Gebäude wird abgeschlossen durch die Büroräume an der Erdinger Straße, die gute Möglichkeiten zum Arbeiten für Sekretärin, Pfarrerin, Pfarrer und Religionspädagogin bieten. Auch auf Besucher/innen werden diese Räume sehr einladend wirken.

### Parkplätze an der Isener Straße

Zwölf neue Parkplätze entstehen auf dem Grundstück der politischen Gemeinde Markt Schwaben an der Isener Straße. Die Kirchengemeinde dankt der Kommune,

insbesondere dem Marktgemeinderat und dem 1. Bürgermeister, Herrn Georg Hohmann, dass das Grundstück zur Verfügung gestellt wurde. Die Grunddienstbarkeit kostet 60.000 Euro und wird der Kirchengemeinde von der Marktgemeinde als Zuschuss gegeben. Die Kirchengemeinde dankt Markt Schwaben dafür sehr herzlich!

### Im Kostenrahmen geblieben

Bisher kann auch der Finanzrahmen von 2.400.000 Euro eingehalten werden. Hier haben das Architektenbüro Meck, der Bauausschuss der Kirchengemeinde, der Kirchenvorstand und das Lan-

deskirchenamt sehr gute Arbeit geleistet.

Dennoch ist es so, dass die Kirchengemeinde noch rund 235.000 Euro aufbringen muss, durch Spenden und durch Aufnahme eines Darlehens. Diese Schulden bleiben der Kirchengemeinde, obwohl sie den Erlös des Grundstückverkaufs in Forstinning mit 850.000 Euro einbringen kann, obwohl die Landeskirche 1.100.000 Euro aus Kirchensteuermitteln beisteuert und obwohl die Kirchengemeinde von den Kommunen Anzing, Forstinning, Finsing und Ottenhofen Zuschüsse von insgesamt 59.000 Euro erhalten hat.

Im Finanzplan noch nicht enthalten ist die neue Sakristei, die rund 50.000 Euro kosten wird. Etwa die Hälfte der Kosten soll nochmals aus Kirchensteuermitteln kommen, die andere Hälfte verbleibt der Gemeinde. Es ist also leicht zu erkennen, dass die Kirchengemeinde sich über jede Spende freut, die hilft, die Schulden abzubauen.

An dieser Stelle herzlichen Dank allen Kommunen, den Gemeinderäten, Bürgermeisterin Nicole Schley und den Bürgermeistern Franz Finauer, Max Kressirer und Rupert Ostermair für die Zuschüsse in finanziell schwierigen Zeiten sowie allen Kirchensteuerzahlern/innen, die dazu beitragen, dass die Landeskirche Kirchensteuermittel verteilen kann.

Weitere Infos unter [www.marktschwaben-evangelisch.de](http://www.marktschwaben-evangelisch.de)



## Seniorenachmittag 2016

27. November 2016, um 14:00 Uhr in Oberneuching beim Alten Wirt

Zum **Seniorenachmittag laden der Arbeitskreis Senioren & Soziales und der Pfarrgemeinderat am Sonntag, 27. November, ein.**

Herzlich willkommen sind alle Junggebliebenen, die Lust auf besinnliche und unterhaltsame Stunden, gute Gespräche sowie Kaffee und Kuchen haben. Beginn ist um 14 Uhr im Alten Wirt in Oberneuching. Freuen dürfen sich die Gäste auch auf weihnachtliche Geschichten und stimmungsvolle Musik. Mit vielen Veranstaltungen bereichert der Arbeitskreis Senioren & Soziales seit 2007 das kulturelle Leben in der Gemeinde. Jüngst erzählten Frieda Kressirer und Martina

Fellermair aus ihrem Leben. Aber auch Ausflüge, Spielenachmittage, Spaziergänge oder einfach nur gemütliche Ratschstunden werden regelmäßig angeboten.

Der Arbeitskreis bietet aber auch ein großes Hilfsangebot an. Fahrdienste, Hilfe bei Behördengängen oder Begleitung zum Arzt: Die Ehrenamtlichen helfen schnell und vor allem unbürokratisch bei den Problemen des Alltags, die ältere Menschen vor eine Herausforderung stellen können. Berechnet wird dabei nur ein kleines Entgelt sowie bei Fahrten noch eine geringe Kilometerpauschale. Wer diese Hilfen in Anspruch nehmen will, darf sich gerne bei

**Helga Peis, Tel. 0 81 23/17 37,** oder **Rita Schlichter, Tel. 0 81 23/9 20 64,** melden. Der Winter steht vor der Tür. Da greift auch wieder der Schneesäumdienst. Bei benötigter Hilfe ebenfalls **Helga Peis oder Fred Bichlmaier, Tel. 0 81 23/9 89 5 56** kontaktieren.

Seit einigen Jahren kooperiert das Unternehmen Pflegeestern mit den Gemeinden Neuching und Finsing beim Betreuten Wohnen zu Hause. Wer mehr darüber wissen will, soll einfach im Pflegeestern in Neufinsing vorbeischaun. Die entsprechenden Telefonnummern sind außerdem im Amtsblatt der Gemeinde Neuching aufgeführt.

„Jeder Mensch kann einmal in eine Situation kommen, in der er Hilfe benötigt. Dafür ist der Arbeitskreis da“, sagt Bürgermeister Hans Peis, der dem Arbeitskreis vorsteht. Wichtig ist für ihn, dass Berührungängste abgebaut werden. Also nicht scheuen, Hilfe anzunehmen. Dazu dient auch der Neuchinger Seniorentag, der seit 2013 jährlich mit großem Erfolg veranstaltet wird. Garniert mit wechselnden aktuellen Themen steht das gegenseitige Kennenlernen im Mittelpunkt. Aber auch Hilfsmittel, die den Alltag erleichtern sowie Literatur zu dem entsprechenden Kernthema, werden vorgestellt. **DO** ■

# Schmankerl Service

## der Erdinger Bäuerinnen

### Kulinarisches aus der Region

Feiern Sie Ihre Familienfeste, Betriebsfeiern, Empfänge und sonstigen Anlässe mit unseren Schmankerln.

#### Unser Service:

Geschirr, Bestecke und Tischwäsche, Tischdekoration aus natürlichen Materialien, Buffettbetreuung und -bedienung, Vermittlung von Räumlichkeiten für Ihre Feier.

#### WIR verwenden:

**UNSERE hofeigenen Produkte und Lebensmittel.**  
**Regional und saisonal, frisch und gesund.**

[www.schmankerlservice.com](http://www.schmankerlservice.com)



**Wir suchen**

zur Verstärkung unseres Teams engagierte Köchinnen mit Ausbildung in der ländlichen Hauswirtschaft.



# Aktionsgruppe Kinder und Familie veranstaltet Kinderwarenflohmarkt in der Grundschule Niederneuching

**Schnäppchengelegenheit am 13. November 2016**

**Teddybären, Bauklötze, Spiele oder Puppen: Das alles und noch viel mehr gibt's beim Kinderwarenflohmarkt am Sonntag, 13. November 2016, in der Grundschule Niederneuching.** Ge- und verkauft werden darf von 14 bis 16 Uhr. Weihnachten ist nicht mehr weit, da kann man hier schon Schnäppchen schlagen! Alles rund um den Nachwuchs ist dabei zu günstigen Preisen

zu haben. Veranstalter ist die neu gegründete **Aktionsgruppe Kinder und Familie**. Sie ist ein Arbeitskreis der Gemeinde Neuching.

**Standreservierungen werden per E-Mail an [hatka@gmx.de](mailto:hatka@gmx.de) entgegen genommen.** Einfach nachfragen, ob noch was frei ist. **DO** ■



© BillionPhotos.com – fotolia

## Zentrale Notrufnummern in Erding und Landkreis

### Ärztliche Notrufnummern

|  |             |
|--|-------------|
| Ärztl. Bereitschaftsdienst (außerh. d. Sprechz.)   | 116117      |
| Giftnotruf im Klinikum Rechts der Isar   | 089 19240   |
| Klinikum Landkreis Erding  | 08122 59-0  |
| Zahnärztl. Notdienst   | 089 72401-0 |
| <a href="http://www.notdienst-zahn.de">www.notdienst-zahn.de</a> oder <a href="http://www.blzk.de">www.blzk.de</a>         |             |
| <b>Apotheken-Notdienst</b> oder <a href="http://www.lak-bayern.notdienst-portal.de">www.lak-bayern.notdienst-portal.de</a> | 22833       |

### Rettungsdienste / Polizei

|  |                    |
|--|--------------------|
| Notfalldienst: Feuerwehr/Rettung/Notarzt | <b>112</b>         |
| Polizei-notruf                           | <b>110</b>         |
| Polizeiinspektion Erding                 | <b>08122 968-0</b> |
| ADAC Festnetz                            | 0 180 2 22 22 22   |
| ADAC Mobil                               | 22 22 22           |
| ADAC aus dem Ausland                     | +49 89 22 22 22    |

### Störungen

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| E.ON Bayern Störungsstelle      | 0180 2192091  |
| Wasserversorgung Finsing        | 0172 7066971  |
| Wasserzweckv. Moosrain Störung  | 0700 66677246 |
| VE München-Ost Störung Abwasser | 0175 2617697  |

### Soziales

|  |                |
|--|----------------|
| Telefonseelsorge (katholisch)              | 0800 1110222   |
| Telefonseelsorge (evangelisch)             | 0800 1110111   |
| Frauennotruf – Frauenhaus                  | 08081 1738     |
| Selbstmordverhütung, Hilfe in Lebenskrisen | 089 334041     |
| Nachbarschaftshilfe Pfarr. Finsing Gelting | 08121 82395    |
| Elterntelefon                              | 0800 111 0 550 |
| Kinder- und Jugendtelefon                  | 0800 111 0 333 |

### Fundtiere

|  |            |
|--|------------|
| Tierschutzverein Landkreis Erding e.V. | 08084 8439 |
|--|------------|

**Bankkarten-Sperrung und Sperrung elektronischer Medien** +49 (0)1805 021021 116 116

### Neuer Service der Apotheken

Mit dem **Medi-CAR Service der Tassilo- und Rathaus Apotheke** können Sie sich Di. und Fr. nach Bestellung Medikamente kostenlos nach Hause liefern lassen.

**Tassilo Apotheke**  
08123 8890914  
**Rathaus Apotheke**  
08121 71324

### Defibrillatoren Standorte

**Finsing**  
Wasserkraftwerk  
Eingang Seestraße 3

Wasserwacht  
Am Kirchenweg

VR-Bank eG  
Hauptstraße 2

**Neuching**  
FF Oberneuching  
(nicht öffentlich)  
Hauptstraße 1, ON

SpVgg Neuching-  
Sportgelände  
Eicherloher Str. 8, ON

VR-Bank eG  
Hauptstraße 6, ON

ON = Oberneuching

Ihr neues Traumbad individuell gestaltet



**Beratung  
Planung  
Visualisierung  
Ausführung**



Tel. 0 81 21 / 77 16 66 [www.juergen-lachmann.de](http://www.juergen-lachmann.de)  
Fax 0 81 21 / 77 12 61 [info@juergen-lachmann.de](mailto:info@juergen-lachmann.de)

PRIVATBRAUEREI SCHWEIGER

**1516**  
Bayrisch Hell



„Mia ham no nia neß  
nix anders neß drunga!“  
... unbeeirrt gebraut nach dem  
500 Jahre alten Reinheitsgebot.



Privatbrauerei Schweiger GmbH & Co. KG  
Ebersberger Straße 25  
85570 Markt Schwaben bei München  
[www.schweiger-bier.de](http://www.schweiger-bier.de)

Schweiger ist Gold.

Das Jagdhaus Maxruh mit seinem zauberhaften Park ist für viele Mitbürger ein Ort der Erholung und gleichzeitig kultureller Höhepunkt.

Veranstaltungen wie „Rock am Park“ oder die stimmungsvolle „Weihnacht am Jagdhaus“ finden regelmäßig begeisterte Besucher. Ein herausragendes, weil einmaliges Ereignis war die Einweihung des historischen Springbrunnens im Park, der mit viel Liebe und Sachkenntnis in seinem ursprünglichen Zustand wiederhergestellt worden war.

Die Begrüßung der Gäste erfolgte durch Bürgermeister und Kulturvereinsvorsitzenden Max Kressirer (Bild rechts), der Brauchtumspfle-



## Festlichkeit bei strahlendem Sonnenschein

### Krönender Abschluss eines aufwändigen Projektes



ger Max Lehmer (Bild Mitte) erläuterte in einer kurzen Ansprache die tiefere Symbolik des Wassers, und die Segnung nahm vor zahlreichem Publikum Dekan Michael Bayer (Bild oben) vor. Die abschließende Rede wurde von Landrat Martin Bayerstorfer gehalten, bevor sich die jüngsten Besucher sichtlich vergnügt des Brunnens bemächtigten.

Die idyllische Umgebung, die prächtigen Fahnenabordnungen der Vereine, Trachtenjancker und Charivaris, das herrliche Wetter - all das ließ die besondere Aura dieses Orts greifbar werden und eine Ahnung von früheren glanzvollen Festen erstehen.

Gleichzeitig wurde deutlich, dass dieser Brunnen noch oft den Mittelpunkt unseres gemeinsamen Lebens bilden wird.

AM ■



Fotos: Alfred Müller

# Wendige Flieger: Bambam und Pandora



Bilder: F.X. Peischl

Ein eher seltenes Hobby hat sich Stephan Huber aus Neufinsing da ausgesucht – die Falknerei. Doch der Weg dahin war nicht einfach, erst brauchte er einen Jagdschein, um danach den Falknerschein zu machen. Nur damit darf er sich einen Greifvogel halten. Doch das wollte der 23-Jährige schon als er fünf Jahre alt war. Und so legte er sich den Harris Hawk Bambam im August letzten Jahres zu. Im November gesellte sich dann das Weibchen Pandora dazu, ebenfalls ein Wüstenbussard.



Die Beiden sind gute Jäger und töten mit ihren Fängen. Deswegen wird ein dicker Handschuh aus Leder benötigt, damit der Falkner nicht selbst durch die Krallen verletzt wird. Trotzdem ist Vorsicht geboten beim Umgang mit Greifvögeln.

Stephan hat beide Vögel ausgebildet, hauptsächlich um mit ihnen Jagd auf Krähen zu machen. Mit einem Begehungsrecht für ein großes Revier kann er auf den Feldern den Bauern Rabenkrähen vertreiben. Das geht aber nicht

das ganze Jahr über. Im Frühjahr kommen die Vögel in die Mauser; sie wechseln ihr Federkleid. In der Zeit kann Stephan Huber die Vögel weder trainieren noch mit ihnen jagen. Nach mehreren Monaten muss dann wieder all das Gelernte aufgefrischt werden.

Doch die beiden Vögel sind sehr intelligent, weshalb sie sehr schnell wieder in Form sind. Dann müssen die beiden Bussarde nur noch hungrig genug sein, damit sie fliegen und ihre „Arbeit“ machen.

F.H. ■



Der Harris ist ein intelligenter, geschickter und wendiger Greifvogel. In freier Wildbahn gibt es ihn im Südwesten der USA über Mexiko und Mittelamerika bis nach Patagonien.



# Was Immobilienmakler leisten können

**Wohnraum verkaufen oder vermieten ist ganz einfach? Ja, das war mal! Verbraucherschutz, gesetzliche Auflagen, ständig veränderte Rechtsprechung machen es uns nicht einfach und trotzdem – oder gerade deswegen? - tummeln sich in diesem Markt viele Gerüchte und Vorurteile. Wer Risiken minimieren und eine ordentliche Arbeit sehen will geht zum Profi.**

**Fachliche Kompetenz** Derzeit liegt dem Bundeskabinett ein Gesetzentwurf vor, der die fachliche Eignung für Immobilienmakler und Hausverwalter vorsieht – eine von den Verbänden schon lange geforderte Zugangsvoraussetzung, die bei Versicherungs- und Finanzmaklern etabliert ist. Fragen Sie heute schon nach der Ausbildung des Immobilienmaklers, bevor Sie ihm Ihr Vermögen anvertrauen.

**Exposés** mit knappem, inhaltlich wichtigem, sachlichem

Beschrieb. Absolutes Muss: Erstklassige Fotos mit Perspektive aus einer guten Kamera, keine Smartphone-Schnappschüsse!

**Nie ohne Grundriss** Nicht der mit dem Handy abfotografierte Bauplan - das ist höchst unprofessionell - sondern ein sauberer Prospektplan ohne störende technische Zeichen.

**Energieausweis** Ohne darf nicht mehr vermietet oder verkauft werden! Ein Energieausweis ist nicht unbedingt teuer, der Profi-Makler organisiert günstig den Ausweis.

**Mehr Service** Früher war es vielleicht mit der Vorstellung potenzieller Mieter oder Käufer getan – heute gehört schon deutlich mehr dazu: Geldwäschegesetz, Widerrufsrecht, Bonitätsprüfung, Wohnunggeberbescheinigung, Übergabeprotokolle, Meldung an Abrechnungsunternehmen und Hausverwaltung, organi-

sierte Schlüsselübergabe und vieles mehr.... gehören in das Repertoire

**Persönlich** Je besser der Makler seine Umgebung kennt, desto besser können maßgeschneiderte Vertragspartner präsentiert und Interessen durchgesetzt werden. Große Franchise-Ketten, die derzeit im Markt versuchen Fuß zu fassen, können dies nie bieten.

**Aktuelles Recht und Rahmenbedingungen** in Miet- und Vertragsrecht kennt ein guter Makler, der idealerweise mit Verbänden und Anwälten vernetzt ist. Hier ist er in seinem Fachbereich, das hat er der Privatperson und dem Hobby-makler weit voraus.

**Provision/Vertriebskosten** Durch Vermietung oder Verkauf entstehen Kosten – durch die Arbeit eines Maklers oder eigenen hohen Zeitaufwand, Anzeigen, Erstellen von Unterlagen, Gespräche,

Besichtigungen, Verhandlungen etc. Grundsätzlich werden diese Kosten bei Produkten „eingepreist“, in der Immobilienbranche aber ausgewiesen. Welches Modell macht Sinn?

**Ehrlichkeit** Auch wenn es scheinbar zu eigenen Ungunsten ist, berät ein vertrauenswürdiger Vermittler die Eigentümer ganz offen und ehrlich. Vielleicht kommt man dann geschäftlich nicht zusammen, etwa wenn der Wunschpreis zu hoch angesetzt ist. Der Markt wird ihm Recht geben, auch wenn dann versucht wird, selbst zu vermieten oder zu verkaufen – am Ende wird in der Regel das erreicht, was vorher vom Profi prognostiziert wurde. Mund-zu-Mund-Propaganda und Empfehlung ist eines der wichtigsten Tools für Makler, nicht das Zeitungsinsert.

**Erfahrung** Mit seiner jahrelangen Erfahrung spricht der Makler nicht nur ein breites, sondern vor allem das passende Publikum an – und spart so unnötige Termine. Er wählt außerdem geschickt die richtigen Vertragspartner aus, denen man dann gerne seine Zeit schenkt.

**Objektivität** Ein Außenstehender kann Wohnraum wirklich realistisch beurteilen. Dies, sowie Marktkenntnis, helfen dem Makler bei einer guten Beratung hinsichtlich notwendiger Renovierungen, Arbeiten usw.

**Zeugen** Sollte es doch einmal zur Streitigkeit kommen, steht dem Vermieter/Verkäufer immer ein Zeuge zur Seite, der die Übergabe und getroffene Vereinbarungen bestätigen sowie protokollieren kann.

**Anonymität** Datenschutz wird immer wichtiger. Dank Immobilienmakler muss der Vermieter / Verkäufer zunächst nichts preisgeben, und nur geprüfte Personen erhalten nähere Informationen.

## Wohnungen und Häuser zur Miete und zum Kauf gesucht!



Dienstleistung rund um die Immobilie:  
Verkauf – Vermietung – Verwaltung – Mietverwaltung  
Hausgeldabrechnung - Gebäude- und Grundstücksentwicklung  
Verkaufswertermittlung - Gebäudemanagement

**THOMAS SEIBOLD**

FACHWIRT GEBÄUDEMANAGEMENT (HWK)  
KAUFM. D. GRUNDSTÜCKS- U. WOHNUNGSWIRTSCHAFT (IHK)

Am Isarkanal 2 – 85464 Neufinsing  
Tel. 08121 / 97 67 47 – Mobil 0172 / 89 55 555  
www.immobilien-seibold.de

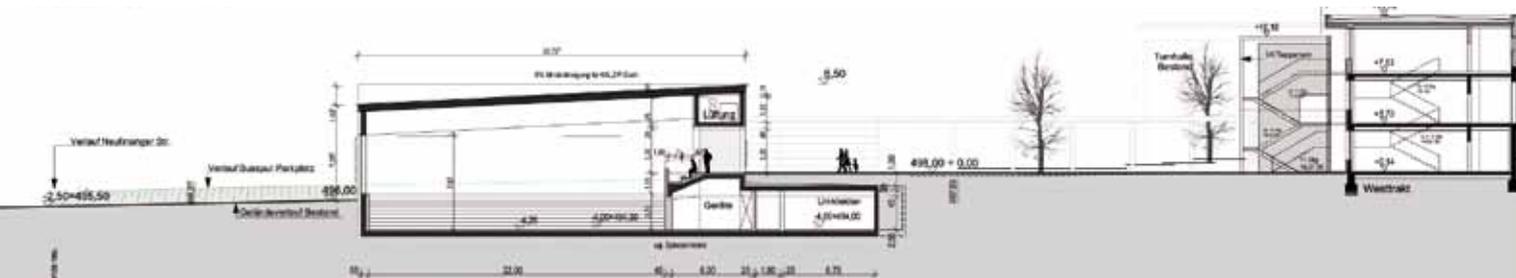
Nach den Grundsatzentscheidungen im Frühjahr gehen die Planungen in die konkrete Phase. Im Oktober haben die Architekten der Planungsgruppe Heilmaier dem Gemeinderat Fassadenvarianten und Details der Ausgestaltung der neuen Schulturnhalle vorgestellt und gleich eine Entscheidung mitnehmen können.

## Schulsport und Vereinssport Eine neue Halle für alle

Wie in der letzten Ausgabe bereits berichtet, steht unserer Schule eine 2-fach Turnhalle zu. Der gemein-

halt. Künftig fällt die jetzige Turnhalle für den Schulbetrieb weg und dient dann den Ganztagsangeboten und

versinkt im Boden. Insgesamt kann sich das Gebäude sehr zurückhaltend in das leicht abschüssige Gelände einfügen. Trotz einer Innenraumhöhe von 8,5 bis 10 Metern ragt die Westfassade nur rund 7 Meter, die Ostfassade neben dem Pausenhof nur 6 Meter aus dem Boden. Überhaupt beeindruckt der



Oben: Schnitt. Rechts: Westfassade. Alle Grafiken Planungsgruppe Heilmaier, bereitgestellt durch die Gemeinde Finsing

Eine Schule mit mehr als 20 Klassen hat Anspruch auf zwei Sportstätten. Die große Turnhalle genügt schon seit langem nicht mehr, um den Sportunterricht auf angemessenem Niveau zu halten. Und der bestehende Gymnastikraum wurde nie als Sportstätte angerechnet. Mit der Einführung der gebundenen Ganztagschule unter dem Motto „Sport und Ernährung“ ist die Basis für die Regierung von Oberbayern gegeben, Finsing eine neue 2-fach Schulturnhalle zu fördern. Damit wird der Bau für die Gemeinde Finsing finanziell überhaupt erst möglich.

same Schulverband Finsing-Neuching-Moosinning mietet diese dann für seine Schüler an. Der Anteil der Investitionskosten hierfür liegt bei 3 Mio. Euro, die von der Regierung mit einem Satz zwischen 30 und 40% gefördert wird – abhängig von der noch zu ermittelnden Steuerkraft der Gemeinde.

Die Halle wird jedoch als 2,5-fach Halle mit einer Spielfeldgröße von 22 x 45 Metern errichtet, um auch dem Vereinssport die seit langem benötigten Flächen zu bieten. Die Mehrkosten von 1,2 Mio. Euro fallen komplett in den gemeindlichen Haus-



der Mittagsbetreuung, die neue 2,5-fach Turnhalle dem Schulsport.

Bei Anordnung und Gestaltung des neuen Gebäudes hat Markus Heilmaier vor allem auf einen ebenerdigen Zugang, auf Barrierefreiheit und einen insgesamt transparenten und in der Gesamtanlage harmonischen Eindruck geachtet. Der neue Baukörper sollte die vorhandenen nicht dominieren oder gar verdecken. Die Lösung liegt in einer Art Tiefbau. Rund ein Drittel der gesamten Bauhöhe

Architektenentwurf durch seine weiträumige Wirkung auf die Gesamtsituation der Schulanlage. Ein Laubengang vom bestehenden Westtrakt zur neuen Turnhalle bietet Wetterschutz. Die ursprünglich im Erdgeschoss angesiedelten Umkleieräume sind in den Boden verlegt worden. Somit bleibt der Pausenhof mit einem Abstand von 44 Metern zwischen den beiden Häusern weitläufig, und die großen Fensterflächen erlauben einen Durchblick durch die Sporthalle hindurch.

**laptime-performance**  
Service-Tuning-Motorsport

Oskar-von-Miller-Ring 20  
85464 Neufinsing

www.laptime-performance.de  
info@laptime-performance.de  
08121/99597315

**VOSSEN** **AKRAPOVIC** **REAR**

**RECARO** **LITE BLOX** **BBS** **OZ**

Der Zugang ist durchgängig barrierefrei. Wie für Neubauten heute selbstverständlich sind ein Aufzug, Behinderten-WC und Behinderten-Umkleide vorgesehen. Aber auch die beiden Notausgänge im Untergeschoss sind als Rampe behindertengerecht ausgestattet.

Das Innere der neuen Sportstätte beheimatet künftig alle Varianten für den Schulsport, sei es für den Unterricht, für die Ganztages- oder die Mittagsbetreuung. Aber auch der Vereinssport hat Platz für seine Bedürfnisse. Die Halle lässt sich durch zwei Vorhänge in drei Bereiche unterteilen. Jeder Bereich hat zwei Tore zu den gemeinsamen Geräteräumen. Ein Geräteraum mit 34 qm ist eigenständig für die Vereine nutzbar und bietet so eine klare Trennung zu den Schulgeräten.

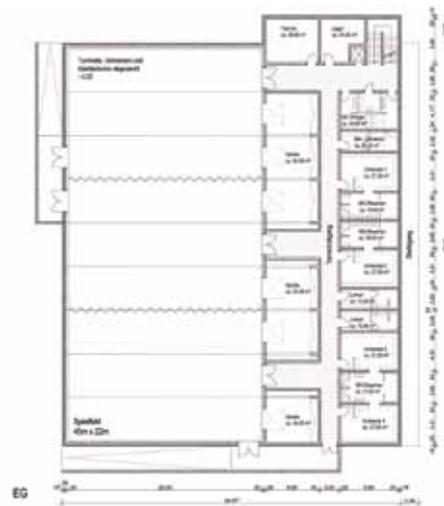
In seiner technischen Ausstattung blickt dieser Neubau in

die Zukunft. Die geplante Abluftanlage mit Wärmerückgewinnung und eine optionale Photovoltaikanlage sind geeignete Maßnahmen, um das gemeindliche Klimaschutzkonzept umzusetzen und dem CO<sup>2</sup>-Ausstoß weiter entgegenzuarbeiten. Künftige Zuschauer dürfen sich auf die vorgesehene Tribüne freuen. Nur eine Glasbrüstung trennt

sie dann vom Spielgeschehen auf dem Feld. Zwei Bankreihen bieten 122 Sitzplätze, ein breiter Gang dahinter noch mehr Stehplätze. An den beiden Enden bleibt jeweils eine größere Freifläche, sei es für Aktionen wie Getränkeausgabe oder ein Moderatorenpult. Die neue Halle wird nicht als Versammlungsstätte ausgebaut, was für den Schulbe-

trieb nicht erforderlich ist und für weitere Nutzungen einen unverhältnismäßigen Kostenaufwand bedeuten würde. Insgesamt bietet die Sportstätte jedoch eine sehr gute Ausstattung, um Turniere auszurichten. Die Vorgaben für nationale Turniere werden für 80% aller Hallensportarten erfüllt.

GE ■





*immer wenn Leistung gefragt ist.*

**Ihr Meisterbetrieb für:**

|               |                              |
|---------------|------------------------------|
| ◆ Fliesen     | ◆ Kachelöfen / offene Kamine |
| ◆ Herde       | ◆ Cotto- u. Bodenreinigung   |
| ◆ Natursteine | ◆ Badplanung (CAD-Programm)  |
| ◆ Cotto       | ◆ Komplettsanierungen        |





info@h-schiwietz.de • www.h-schiwietz.de  
 Am Isarkanal 2 • 85464 Neufinsing  
 Tel. 0 81 21 / 9 70 50 • Fax 0 81 21 / 9 70 60



**auto  
reparatur**

**Kfz-Service  
Schönhofen GmbH**

Geschäftsführer: Robert Schönhofen

**TÜV/AU-Abnahme**  
**Inspektion aller**  
**Fabrikate und Motorräder**  
**Reifen/Räderservice**  
**inkl. Rädereinlagerung**  
**Glasservice und Austausch**  
**Unfallinstandsetzung**  
**Autogas-Umrüstung**  
**Wohnmobil-Service**

**Am Isarkanal 14 • 85464 Neufinsing**  
**Tel. 08121 / 97 59 64 • Fax 08121 / 97 63 05**  
**E-Mail: kfz-schoenhofen@gmx.de**



# Adventsbasar der Katholischen Frauengemeinschaft

Dekoratives zur Vorweihnachtszeit gibt es im Pfarrheim Oberneuching am Sonntag, 20. November 2016, von 11:00 bis 16:00 Uhr

Der Basar ist eine wunderbare Gelegenheit, um mit schönen Dingen das Heim zu schmücken und dabei Gutes zu tun. Nicht jedem ist bekannt, wer die Katholische Frauengemeinschaft ist, die alle Jahre wieder ihre wunderbaren Basteleien und Leckereien am letzten Sonntag vor dem ersten Advent anbietet.

Einen Einblick bekam die Redaktion durch umfangreiche Informationen von der Vorsitzenden Frau Monika Mair.

Die Katholische Frauengemeinschaft wurde 1963 vom damaligen Pfarrer Liehr mit 70 Gründungsmitgliedern als Mütterverein ins Leben gerufen und 1970 in die Katholische Frauengemeinschaft umbenannt. Ziel des Vereins ist die Förderung der Gemeinschaft und des Zusammenhalts der Frauen. Das ganze Jahr über sind die Frauen aktiv.

Jährlich im Januar findet die Jahreshauptversammlung statt und gleichfalls die Aufnahme neuer Mitglieder.

Besonders beliebt ist der im Februar stattfindende Frauenfasching mit lustigen Einlagen und einer Tombola.

Am ersten Freitag im März feiern sie – wie tausende Frauen auf der ganzen Welt – den Weltgebetstag der Frauen im Pfarrsaal. In der Fastenzeit findet ein



Fotos: Monika Mair

Der Verein der Katholischen Frauengemeinschaft ist caritativ und spendet die Einnahmen

Einkehrtag statt. Die Frauen gehen einen Kreuzweg, bei dem die Stationen im Freien stehen. Ende Februar beginnt das Basteln für den Frühlings- und Osterbasar, der immer Mitte März stattfindet. Palmbuschen werden für den Palmsonntag gebunden und verkauft. Im Mai gestaltet die Frauengemeinschaft eine Maiandacht und im Juni findet der beliebte Ausflug statt. Das Pfarrfest wird im Juli gefeiert. Hierfür beteiligen sich die Frauen mit dem Verkauf von selbstgebackenen Kuchen und Torten. Im August werden Kräuter gesammelt, zu Kräuterbuschen gebunden und an Maria Himmelfahrt verkauft. Ab Mitte Oktober beginnt erneut das Basteln für den Adventsbasar. Hier kommt auch der Genuss nicht zu kurz. Es ist stets ein Cafe eingerichtet, in dem die Besucher neben Kaffee und Glühwein auch Selbstgebackenes wie Kuchen,

Torten, Schmalzgebäck und natürlich Weihnachtsplätzchen sowie Fruchtbrot genießen können. Das Jahresprogramm endet mit einer vereinsinternen Adventsfeier, die Anfang Dezember stattfindet.

Neben all diesen Veranstaltungen sind zusätzlich noch verschiedene Vorträge mit beispielsweise Gesundheitsthemen, Gedichtlesungen, Diavorträge und vieles mehr geplant. 2017 soll zudem ein Tortenverzierungskurs stattfinden. Eine Stadtführung in Erding oder München mit anschließender Einkehr ist auch im Fokus. Ebenso sollen Spieleabende wieder im Angebot sein sowie gegebenenfalls ein Filmabend. Einen interessanten Themenplan und abwechslungsreiche Ziele für Ausflüge zu organisieren, erfordert Kreativität. Daher wünscht sich die Vorstandschaft, dass zahlreiche Anregungen und Wünsche besprochen werden.

dingen Anzeiger sowie an die Seniorenhilfe des Münchner Merkurs. Sie unterstützen Pater Zacharia bei seiner Arbeit mit den Bedürftigen in Indien und Afrika, den Verein „Omnibus“ in München und das Fistula Hospital, in dem beschnittene Frauen behandelt werden.

Die Katholische Frauengemeinschaft Neuching ist Mitglied bei der KFD München/Freising. Dorthin bzw. an den Bundesverband werden 2/3 der Mitgliedsbeiträge überwiesen. Der Verein erfährt keinerlei Förderung.

Im Jahr 2013 wurde in Oberneuching anlässlich der 50-Jahrfeier ein Kreuzweg vom Gemeindefriedhof über das Bründl zur Burschenkapelle errichtet. Finanzielle Unterstützung erhielten die Frauen in diesem Falle von den Vereinen und Gemeindebürgern, die jeweils die Kosten einer Station übernommen haben. Die Baufirma Hasn Bau fertigte kostenlos die Fundamente für die Granitstelen.

## Einen Versuch war's wert

Als die Vorstandschaft beim Planen des Festabends war, kam der Gedanke auf, der Kabarettistin Monika Gruber die Mitgliedschaft in der Gemeinschaft anzubieten. Denn als Mitglied könnte sie dann einen Beitrag zum Abendprogramm leisten – natürlich gratis – so wie andere Mitglieder auch. Leider lehnte sie ab, lud dennoch die gesamte Vorstandschaft zu einer ihrer Veranstaltungen im Circus Krone ein. Und ein Gruppenfoto mit ihr existiert jetzt auch. Der Verein freut sich über jedes neue Mitglied und dankt für Werbung für die Gemeinschaft.

MM, SD ■

**Kontakt: Monika Mair**

**Tel.: 0 81 23/98 92 25**

**Mobil: 01 70/5 92 82 10**



## EIBL GmbH

Holzbearbeitungsmaschinen & Werkzeuge

Alles rund um die Holztechnik




[www.eiblgmbh.de](http://www.eiblgmbh.de)




[www.elektro-werkzeug24.de](http://www.elektro-werkzeug24.de)

Oskar-von-Miller-Ring 20  
85464 Neufinsing  
T 08121/995973-0  
[info@eiblgmbh.de](mailto:info@eiblgmbh.de)

**Kernöffnungszeiten:**  
Mo-Fr 8.00-12.30 Uhr  
und 13.30-17.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

## Viele fleissige Hände für wohltätige Zwecke

Sämtliche Erlöse aus Basaren und Kuchenverkäufen kommen caritativen Zwecken zugute und werden gespendet. Die Frauengemeinschaft ist Fördermitglied beim Kinderhospiz St. Nikolaus im Allgäu. Sie unterstützt regelmäßig die Vereine „Navis“ und St. Vinzenz-Luzolo. Gleichsam gehen Spenden an die Weihnachtsspendenaktion des Er-



## Neuer Maibaum für Oberneuching schon 2017

### Der Burschenverein steckt mitten in der Planung

Oberneuching kann sich bald über einen imposanten neuen Ortskern freuen – die Bauarbeiten sind schon sehr weit fortgeschritten.

Aber natürlich darf der Maibaum in keiner Ortsmitte fehlen. Das ist jedoch derzeit die Tatsache. Obwohl der alte Maibaum nicht einmal zwei Jahre alt war, fiel er ausserplanmäßig den Bauarbeiten zum Opfer.

Ursprünglich sollte er umgesetzt werden. Das hätte neue Gutachten zur Folge gehabt und da entschied sich der Burschenverein Oberneuching kurzerhand dazu, einen neuen Maibaum schon 2017 aufzu-

stellen, was seitens des Rathauses sehr gerne genehmigt wurde. Da ist dann auch gleich der Maibaum neu und die Sicherheit geht vor.

Für die Burschen in Oberneuching ist das eine prima Sache. So können sie nach ihrem fulminanten 30-Jahre-Jubiläum gleich wieder Gas geben und mit ihren gewohnt guten Ideen da anknüpfen, wo sie 2016 aufgehört haben.

Reich an Erfahrung, bei all den vielen Organisationen, sind sie allemal und da können sich die Neuchinger bereits jetzt schon auf ein Highlight in 2017 freuen.

**Örtlicher und zeitlicher Rahmen stehen fest und können vorgemerkt werden:**

**Das Maibaumstüberl wird am 8. April 2017 seinen täglichen Betrieb aufnehmen und mit dem traditionellen Maibaumaufstellen am 1. Mai 2017 enden.**

Am 8. April wird somit auch der zukünftige Maibaum aus dem Forst nach Oberneuching transportiert werden.

Der bewährte Doierhof in Oberneuching dient den Burschen wieder als griabig-gemütliches Maibaumstüberl.

Wie in den Jahren zuvor wird an den Wochenenden tolles und abwechslungsreiches Veranstal-

tungsprogramm mit verschiedenen Themen für Jung und Alt geboten sein. An dem Angebot wird momentan mit viel Begeisterung gearbeitet, aber noch nichts verraten. Nur soviel sickerte durch, dass es sich auf alle Fälle lohnen wird, hinzugehen.

Natürlich wird der Stüberlplan rechtzeitig in 2017 bekannt gegeben werden.

Das Aufstellen des Maibaums sowie die Organisation des Stüberbetriebes wird komplett vom Burschenverein Oberneuching organisiert und durchgeführt. Der Burschenverein freut sich schon heute auf viele Gäste. **SD ■**

### 8. November 2016 Vereinstreffen im Rathaus

## Gemeinde Neuching lädt alle Vereinsvertreter ins Rathaus ein. Termin ist der 8. November 2016, 20:00 Uhr

Im September richtete Neuchings Bürgermeister Hans Peis ein Schreiben an alle Vorsitzenden der Neuchinger Vereine und Organisationen. Hierin lädt er alle Vorsitzenden zu einem kleinen Imbiss mit Getränken ein, als Dank für die gute Zusammenarbeit und die lebendige Gestaltung des Gemeindelebens, sei es durch sportliche Veranstaltungen, informative und gesellige Treffen. Das macht eine Gemeinde lebens- und liebenswert.

Dieses Treffen wird von der Gemeinde Neuching organisiert.

**Die Vereinsvertreter treffen sich am 8. November um 20:00 Uhr im Rathaus, St.-Martin-Str. 9, im Sitzungssaal.**

Gleichzeitig dient diese Zusammenkunft der Abstimmung der Vereinstermine für das kommende Jahr, bevor sie in den offiziellen Veranstaltungskalender der Internetseite und im Amtsblatt unserer Gemeinde

eingestellt werden. Es wird gebeten, die vereinsübergreifend relevanten Termine für das Jahr 2017 in den Vorstandschaften zu besprechen und mitzubringen.

Wer an dem Treffen nicht teilnehmen kann, wird gebeten, die Termine vorab im Rathaus abzugeben oder per Mail zu übersenden an:

peis@vg-oberneuching.de.  
Falls noch nicht geschehen und gewünscht, können über

ein Formblatt Vereinsdaten des jeweiligen Vereins für die Veröffentlichung auf der Homepage der Gemeinde Neuching mitgeteilt werden. Das Formular kann auf der Internetseite unter Neuching/Vereine heruntergeladen oder im Rathaus bei Frau Kaminiski geholt werden.

Hans Peis freut sich auf ein zahlreiches Erscheinen und einen interessanten und angenehmen Abend. **SD ■**

## Das Neichinger Schupfatheater

„Im Pfarrhaus is da Deife los“

Alle Bilder Daniela Oldach

**Niederneuching – Was passiert, wenn im Pfarrhaus „der Deife los ist?“ Genau das zeigte das Neichinger Schupfatheater bei den diesjährigen Aufführungen im Schuchardt-Stadl.**

Der Theaterspaß war ein voller Erfolg. Alle Vorstellungen der Komödie aus der Feder von Markus Scheble und Sebastian Kolb waren ausverkauft, die Zuschauer begeistert. Den komödiantischen Abschluss der Theatersaison bildete die „Stianghausratschn“ mit ihrem Auftritt.

„Der wahre Schatz unserer Kirche sind die Gläubigen“, räumte Pfarrer Bürstel (Walter Schindlbeck) schließlich ein. Doch bis er zu dieser Erkenntnis kam, hatten die Zuschauer einen rund zwei-stündigen Theaterspaß genossen. Denn mit dem Bürstel ist es nicht immer einfach. Das bekam Aushilfspfarrer Karl Wolf (Christian Srbeny) schon ordentlich zu spüren. Bürstel war die Kellertreppe hinuntergefallen, Wolf musste einspringen.

Die konservativen Bürstel-Ansichten wollten so gar nicht mit der unkonventionellen und modernen Lebenseinstellung des neuen Pfarrers in Lederkluft zusammenpassen. Da war klar, dass im beschaulichen Neuching so einiges geboten war. Doch wer mit den Problemen im Rotlichtmilieu fertig wurde,



den kann auch in Neuching so schnell nichts erschüttern. Das dachte sich der junge Geistliche, doch er hatte es nicht immer leicht ...

Eine gelungene Premiere auf der Theaterbühne feierten Pius Lanzl und Manuel

einem besonderen Ort. Die Lauser hatten die Lacher immer auf ihrer Seite.

Die Lacher auf ihrer Seite, das hatten auch die Neuchinger Schauspieler, die seit vielen Jahren von der Theaterbühne gar nicht wegzu-

cho-Sonnenbrille verkörperte Hermansdorfer einen Zuhälter. Er und sein Beschützer, der Schläger Bonzo (Florian Fink), hatten lösten immer wieder wahre Lachsalven aus. Die Gäste kringelten sich teilweise vor Lachen.

Zum gelungenen Theaterspaß trugen auch Pfarrersköchin Mechthild (Nicole Hermansdorfer), Chorleiterin Monika (Beatrix Ertl), Kirchenrätin Gundula Krätz (Waltraud Bauer) und die junge Jenny (Magdalena Ertl) bei.

Das Theater im urigen Schuchardt-Stadl ist sowieso immer ein Genuss. Die Zuschauer durften es sich zudem schmecken lassen, denn das fleißige Küchenteam servierte Brotzeiten und Vinschgerl.



Pinz, die die Lausbuben und Ministranten Maxi und Franzl absolut glaubhaft verkörperten. Vom Juckpulver im Messgewand über die verbrannten Zehennägel der Oma im Weihrauchkessel bis hin zum Fußballspiel an



denken sind. Allen voran natürlich Walter Schindlbeck als Pfarrer Bürstel. Ein absolutes Highlight aber war der Checker (Ludwig Hermansdorfer). Mehr oder minder fesch in Aufreißerhemd, dicken Goldketten und Ma-

Wieder einmal mehr hatten sich die Hausleute Erna und Klaus Schuchardt selbst übertroffen.

Ohne ihr Engagement könnte dies alles in diesem Rahmen gar nicht bewerkstelligt werden. **DO** ■

# Traditionelle chinesische Medizin – was steckt dahinter?

Den meisten Menschen ist die Akupunktur bereits ein Begriff. Doch was tatsächlich dahinter steckt, wissen die Wenigsten. Dass die Akupunktur weit mehr kann, als nur symptomatisch zu helfen, möchten wir euch hier näher bringen.

Die Akupunktur ist ein Teil der Jahrtausende alten "traditionellen chinesischen Medizin (TCM)". Sie beruht auf der Vorstellung, dass die Lebensenergie „Qi“ durch unseren Körper fließt und all seine Funktionen aufrecht erhält. Kann Qi frei im Körper zirkulieren, ist alles in Balance und das Tier oder der Mensch ist gesund. Kommt es zu Blockaden im Qi-Fluss, so entstehen Krankheiten.

Die bei uns bekannte westliche Medizin beschäftigt sich mit der Krankheit an sich und



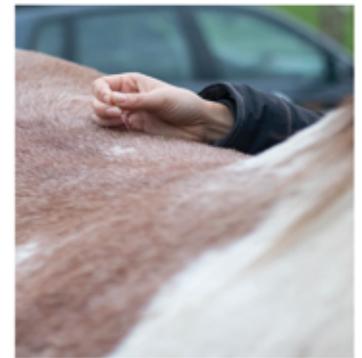
Tanja Löschner und Bettina Perzl bieten alternative Medizin für Tiere

deren Symptome. Die östliche Medizin sucht den Ursprung einer Krankheit (Disharmonie, Blockade) und sieht dabei den Patienten als Ganzes in Verbindung mit seiner Umgebung, seinem sozialen Umfeld und anderen Einflüssen, wie die Ernährung oder das Wetter.

Das Qi fließt im Körper in bestimmten Energiebahnen, den sogenannten Meridianen. Auf diesen Meridianen liegen die einzelnen Akupunkturpunkte. Durch die Stimulierung eines Akupunkturpunktes, kann das Qi beeinflusst und der Körper dadurch wieder in Balance gebracht werden. Man

gibt Impulse, die dem Organismus den Weg zur Selbstheilung zeigen, den er sich im Idealfall für das nächste Mal merkt.

Um einen Akupunkturpunkt zu stimulieren, muss man nicht immer zur Nadel greifen – für größtmögliches Wohlbefinden in der Behandlung unserer tierischen Patienten bieten wir alternativ auch Laser- oder Farblichtakupunktur an.



## ANIMAL SOUL

mobile Tierheilpraxis Bettina Perzl

Mein Wunsch ist es, die Tiere auf sanfte Weise ganzheitlich zu behandeln und ihnen etwas Gutes zu tun.

Mir ist wichtig, dass sich die Tiere wohlfühlen und ich möchte sie auf dem Weg zu einem gesunden, angenehmen und fröhlichen Leben unterstützen und begleiten.



YOUNG LIVING  
Qualitäts-Ätherische Öle

AKUPUNKTUR - NATURHEILKUNDE - ÄTHERISCHE ÖLE



Tierheilpraktikerin **Bettina Perzl**  
Erdingen Straße 17d  
85464 Neufinsing

Büro: 08121 / 771 32 72  
www.animal-soul.de  
info@animal-soul.de

## HEILENDE TIERE

Tierheilpraxis Tanja Löschner



Ich möchte Ihnen dabei helfen, ein harmonisches Leben im Einklang mit Ihren Tieren zu führen.

Das Wohlergehen unserer Tiere liegt mir sehr am Herzen, für ein gesundes und schönes Leben unserer Tiere setze ich mich ein.

JIN SHIN JYUTSU • TIERKOMMUNIKATION  
AKUPUNKTUR



Tierheilpraxis **Tanja Löschner**  
Markt Schwabener Straße 2  
85464 Finsing

Telefon +49 8121 9860 660  
www.heilende-tiere.de  
info@heilende-tiere.de



do Journalismus & PR

Worte, die aufgehen

daniela oldach

Meine Leistungen decken das gesamte Spektrum für den Print- und Online-Bereich ab.

- exakt auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Texte
- PR-Unterstützung für Unternehmen – von der Pressemitteilung bis zur Firmenbroschüre
- grafische Gestaltung/Layout
- Fotoauswahl mit Bildern von Profis
- Organisation von Pressekonferenzen
- Marketing

Hinzu kommen individuelle Beratung und pünktliche Bearbeitung.

Gerne berate und begleite ich Sie auch bei längerfristigen Projekten.

Kontaktieren Sie mich für ein unverbindliches Angebot

Daniela Oldach  
Am Moarhof 11 a  
85419 Mauern

Tel. (0 15 20) 8 87 22 17  
www.do-journalismus.de  
info@do-journalismus.de

WERBUNG  
IN TAUSEND

# FACETTEN

© 723dartist-fotolia

## DREXLER

MEDIENGESTALTUNG

GRAFIK MIT LEIDENSCHAFT

Inh. Sabine Drexler // Atelier für Printmedien  
Am Bründl 25 // 85467 Neuching  
T. 0 81 23 . 98 96 12 // M. 01 76 . 24 85 52 43  
info@drexler-sabine.de

Corporate Design | Werbung | Web

# Aller Hand

## Kommunikation

die auf Ihre Kunden zugeht

Gertrud Eichinger  
Pf.-Eitlinger-Ring 5  
85464 Finsing  
08121-988 996  
info@designkomm.de

**design**  
für Kommunikation

©Foto-FIXPrint

## Werbung soll Aufmerksamkeit wecken

- Geschäftspapiere • Vereinsdrucksachen •
- Plakate • Flyer • Anzeigen • Journale •
- Bilderservice •

**DTP-FIXPrint-Peischl** • 85464 Neufinsing • Herdweg 7  
Telefon: 0 81 21 - 97 38 00 • Fax: 0 81 21 - 97 38 01  
E-Mail: info@fixprint-peischl.de

## Neugestaltung Ortsmitte Oberneuching

**Die Neugestaltung der Ortsmitte Oberneuching ist das derzeit prägendste Vorhaben der Gemeinde Neuching. Seit April wird gewerkelt. Ein Ende der Arbeiten ist jetzt abzusehen.**

Die Gehwege sind fertig, vor kurzem wurde auch die St.-Martin-Straße asphaltiert. Und dann sollen Staub, Lärm und Dreck bald passé sein. Ob die entsprechenden Pflanzungen noch durchgeführt oder aufs Frühjahr verschoben werden, muss die Witterung zeigen. Neues Jahr, neue Ortsmitte heißt es aber auf alle Fälle. Einladend, offen und großzügig gestaltet soll der neue Ortsmittelpunkt sein und den Neuchingern viel Raum für gemeinsame Veranstaltungen bieten. Eine offizielle Einweihungsfeier wird's natürlich auch geben. Rund 1,1 Millionen Euro hat

Neuching für die Gestaltung ausgegeben. Zuschüsse gab es in Höhe von etwa einer halben Million Euro.

### Komfortabel und modern

Und das alles wurde umgesetzt: Das Niveau am Rathausparkplatz wurde angehoben, so dass es nur noch drei Stufen zur Behörde sind. Dadurch wirkt der Bereich großzügiger, offener und in sich stimmiger. Lichtdurchflutet werden die Horträume im Untergeschoss des Kindergartens, denn es wurden größere Fenster eingebaut und die Parkplätze nach hinten versetzt. Die Einrichtung bekam außerdem noch einen behindertengerechten Zugang und eine gelbe Eingangstür. Am Kirchplatz wurde die Oberfläche des hellen Natur-

steinpflasters geschnitten. In neuem Licht werden jetzt die alte Linde und der Künstlerbrunnen erstrahlen, denn für den Kirchplatz wurde ein eigenes Beleuchtungskonzept entwickelt.

Der historische Brunnen, der vorher am Rathaus stand, befindet sich jetzt neben dem Kriegerdenkmal. Platz nehmen können die Bürger auf rotbraunen Sitzbänken aus witterungsunempfindlichem Holzwerkstoff mit Lehnen aus Lärchenholz, die sich um den Kirchplatz gruppieren. Der südliche Zugang zur Pfarrkirche wurde mit geschnittenem Naturstein wellenförmig gepflastert und die Steigung abgeschwächt, um einen behindertengerechten Zugang zu ermöglichen. Außerdem sind Stufen angelegt worden. Weiteres Plus: Durch die Neugestaltung wurden zwölf zu-

sätzliche Stellplätze angelegt. **Die Bagger waren aber auch in Niederneuching im Einsatz. An der Blumenstraße wurden Besucherstellplätze angelegt und feingeteert.** Geteert wurden zudem der Lilienweg und die Margeritenstraße.

Ein Projekt der nahen Zukunft ist die Realisierung des Gewerbegebietes Lüßwiesen, das direkt an das Gewerbegebiet Neufinsing anschließen soll. Die Planungen laufen. Gedanken gemacht hat sich das Plenum ebenfalls zur Realisierung einer Mehrzweckhalle. Mit konkreten Planungen soll im kommenden Jahr gestartet werden. Der Flächennutzungsplan wurde dafür bereits geändert, der Bebauungsplan für das Areal zwischen Ober- und Niederneuching ebenfalls bereits entwickelt. **DO** ■

### IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Gewerbeverband Bayern e.V. – Ortsverband Finsing  
Verantwortlich für den Inhalt und vertreten durch den  
1. Vorsitzenden Peter Junker (V.i.S.d.P.)  
Großsender Str. 35, 85464 Eicherloh • Tel. 08123/99 14 91

Das Informationsjournal „gehSchaufensterln“ wird kostenlos an alle Haushalte und Betriebe der Gemeinden Finsing und Neuching verteilt. In den Nachbargemeinden werden Exemplare in den Geschäften aufgelegt.

Ein besonderer Dank gilt den Unternehmen, die durch ihre Anzeigen die Herstellung dieses Infojournals ermöglicht haben.

Die Artikel erscheinen unter der ausschließlichen Verantwortlichkeit der Autoren und stellen nicht immer die Meinung des Herausgebers dar.

Für unaufgefordert zugesandte Artikel und Fotos wird keine Gewähr übernommen. Diese werden auch nicht zurückgesandt. Hinweise und Anregungen werden für kommende Ausgaben gern entgegen genommen.

Nächste Ausgabe: **Mai 2017**  
Redaktionsschluss: **31. März 2017**

#### Redaktion, Herstellung und Anzeigenverwaltung:

Gertrud Eichinger, Tel. 08121/98 89 96  
Franz X. Peischl, Tel. 08121/97 38 00  
Sabine Drexler, Tel. 08123/98 96 12

E-Mail: geh-schau@gewerbe-finsing.de • Fax: 08121/988 997

Nachdruck und Vervielfältigung – auch auszugsweise – von Text und Bild nur nach vorheriger Genehmigung.

Auflage 4.000 Exemplare, © Copyright 2009-2016  
by Gewerbeverband Bayern e.V. – Ortsverband Finsing



**kornek**

**Bäckerei & Lebensmittel**  
**Juliane Kornek**

**Erdinger Straße 7, 85464 Neufinsing**  
**Tel. 08121 / 84 84, Fax 08121 / 7 36 77**  
**E-Mail: Juliane-Kornek@gmx.de**

*Jetzt täglich frisch:*

*Mittagessen*

*Einfach gute Hausmannskost*

*zwei unterschiedliche Gerichte*  
*täglich wechselnd*

*Montag-Freitag ab 11.30 Uhr*  
*auch zum Vorbestellen und Abholen*



**SPERR & ZELLNER**  
IMMOBILIEN-BAUTRÄGER

**Gewerbeflächen gesucht?**

**Attraktive Laden- oder Büroflächen zur Miete in Neufinsing**



Hochfrequentierte Lage in der Ortsmitte,  
gr. Schaufensterfront, FBH, hochw.  
Ausstattung, uvm.

**Kurzfristig beziehbar**

**Bestens geeignet für Büro, Laden, u.a.**

Pelletheiz., EB-W.: 67,7 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), EEK: B, Bj: 2016

08122 / 999 88 66  
info@sperr-zellner.de  
www.sperr-zellner.de

**Suchen Sie noch eine Kapitalanlage?  
Rufen Sie uns an!**

**Traditionell und Innovativ**

**Seit über 150 Jahren Ihr Bauunternehmen aus der Region**

**Neumayer** Bauteam GmbH

- Planung und Baubetreuung
  - Rohbauarbeiten
- Errichtung von Ausbauhäusern
  - Schlüsselfertiges Bauen
- Renovierung u. Altbausanierung
  - Baustoffhandel

Unterhofkirchen 6 • 84416 Taufkirchen/Vils  
Tel.: 08084 / 41 30 53 - 0 Fax: - 44

info@neumayer-gmbh.de  
www.neumayer-gmbh.de